CSQA Certificazioni Srl
Regolamento di certificazione BRCGS-IFS

CSQA Certificazioni Srl
BRCGS-IFS Certification Conditions

Generalità

1. Il presente Regolamento descrive i metodi di lavoro usati da CSQA, riguardo all'attività di audit/ispezione, di validazione e dell'attività di certificazione relativi esclusivamente agli ambiti BRCGS e IFS (IFS Food, IFS Logistics, IFS Broker, IFS Progress, GSFS, GSPP, GSSD, GSAB, GFCP, tutti nelle loro versioni correnti).
2. Il presente schema di certificazione si integra nella struttura di audit/ispezione e certificazione di CSQA.
3. Il presente Regolamento disciplina la richiesta, la pianificazione, l'esecuzione dell'audit/ispezione, la validazione e l'attività di certificazione. Inoltre esso descrive le procedure e i principi per la valutazione, la sorveglianza e le relazioni con le parti interessate.
4. CSQA procederà alla certificazione dell'Organizzazione richiedente solo se tale Organizzazione soddisfa i requisiti per la certificazione. L'Organizzazione così certificata è autorizzata ad usare il certificato e il marchio di certificazione di CSQA e/o marchi collegati. La decisione sulla certificazione di CSQA è basata sulle informazioni raccolte durante il processo di valutazione e di ogni altra informazione pertinente.
5. CSQA e le persone che lavorano per suo conto sono tenuti a mantenere la riservatezza in relazione alle informazioni raccolte nell'ambito delle proprie attività.
6. Per ottenere chiarimenti riguardo a come determinare il campo di applicazione tra IFS Food e gli altri Standards IFS (Broker, Logistics, Cash & Carry/Wholesale e HPC) si prega di consultare l'Allegato 1.

Generality

1. These Regulations describe the working methods used by CSQA, with regard to audit/inspection, validation and certification activities relating exclusively to the BRCGS and IFS areas (IFS Food, IFS Logistics, IFS Broker, IFS Progress, GSFS, GSPP, GSSD, GSAB, GFCP, all in their current versions).
2. This certification scheme is integrated into CSQA's audit/inspection and certification structure.
3. These Regulations govern the request, planning, execution of the audit/inspection, validation and certification activities. It also describes the procedures and principles for evaluation, monitoring and stakeholder relations.
4. CSQA will proceed with the certification of the applicant Organization only if that Organization meets the requirements for certification. The Organization thus certified is authorized to use the certificate and certification mark of CSQA and/or related marks. The decision on CSQA's certification is based on the information gathered during the assessment process and any other relevant information.
5. CSQA and the persons working on its behalf are required to maintain confidentiality in relation to the information collected in the course of their activities.
6. For clarification on how to determine the scope between IFS Food and the other IFS Standards (Broker, Logistics, Cash & Carry/Wholesale and HPC), please refer to Annex 1.

Condizioni di vendita e consegna

Le condizioni di vendita e consegna attuate dall'organizzazione relative al campo di applicazione menzionato nel certificato / lettera di conferma, non dovranno essere in conflitto con le disposizioni del presente regolamento di certificazione e nello specifico non dovranno essere in conflitto con i criteri di valutazione relativi al certificato / lettera di conferma.

Terms of sale and delivery

The conditions of sale and delivery implemented by the organization relating to the scope mentioned in the certificate/confirmation letter, shall not conflict with the provisions of this certification regulation and in particular shall not conflict with the evaluation criteria relating to the certificate/confirmation letter.

Articolo 1 Richiesta e determinazione di oneri e costi

1. Un'Organizzazione può richiedere la certificazione a CSQA via telefono o sito web. CSQA invierà al richiedente un modulo di Richiesta preventivo - Informazioni aziendali con la richiesta di restituire tale modulo compilato e firmato, al fine di preparare una offerta economica. Le offerte economiche saranno redatte secondo le indicazioni fornite dai diversi schemi di certificazione coinvolti. L'offerta economica, assieme alla conferma d'ordine costituiranno un contratto di certificazione che sarà inviato all'Organizzazione con la richiesta di sottoscrizione. La firma del contratto sarà considerata come conclusione di un accordo di certificazione tra l'Organizzazione richiedente e CSQA. In tale contratto sarà richiamato il presente Regolamento di Certificazione di CSQA (ITA_REG_BRCGS IFS) consultabile e scaricabile dal sito www.csqa.it.

Il contratto in vigore tra IFS e CSQA prevede che vengano introdotti nel presente Regolamento le seguenti nuove disposizioni relative all'Integrity Program di IFS:

a. CSQA è obbligata e irrevocabilmente autorizzata dall'organizzazione richiedente a trasmettere a IFS e/o all'organismo di accreditamento e/o a GFSI e alle agenzie governative i relativi verbali (in forma dettagliata) degli audit IFS condotti e le relative certificazioni, indipendentemente dall'esito degli audit stessi; i verbali degli audit saranno conservati in modo controllato e, se necessario, in un database online gestito da IFS. IFS è irrevocabilmente autorizzato a rendere disponibili i risultati generali delle verifiche con esito positivo ai grossisti e distributori, tramite il database online.
b. L'Organizzazione Richiedente, tramite il database online, decide se rendere disponibili ai grossisti e distributori il risultato generale relativo a verifiche con esito negativo e i risultati dettagliati delle verifiche ispettive con esito positivo e negativo. Dopo l'effettuazione della verifica sull'Organizzazione da parte di CSQA, IFS ha

Article 1 Request and determination of charges and costs

2. An Organization can apply for certification from CSQA via phone or website. CSQA will send the applicant a Request for Quote - Company Information form with the request to return this completed and signed form, in order to prepare a financial offer. The economic offers will be drawn up according to the indications provided by the various certification schemes involved. The economic offer, together with the order confirmation, will constitute a certification contract that will be sent to the Organization with the subscription request. The signing of the contract will be considered as the conclusion of a certification agreement between the applicant Organization and CSQA. This contract will refer to these CSQA Certification Regulations (ITA_REG_BRCGS IFS) which can be consulted and downloaded from the www.csqa.it website.

The contract in force between IFS and CSQA provides for the following new provisions relating to the IFS Integrity Program to be introduced into these Regulations:

a. CSQA is obligated and irrevocably authorized by the applicant organization to transmit, to IFS and/or the Accreditation Body and/or GFSI and government agencies the relevant records (in detailed form) of the IFS audits conducted and the related certifications, regardless of the results of the audits themselves; audit records will be stored in a controlled manner, and as required, in an online database maintained by IFS IFS is irrevocably entitled to make the general results of successful audits available to wholesalers and distributors via the online database.
b. The Requesting Organization, through the online database, decides whether to make available to wholesalers and distributors the general result relating to checks with a negative result and the detailed results of inspections with a positive and negative outcome. After the verification of the Organization has been carried out by

la possibilità di eseguire verifiche di controllo sulla stessa Organizzazione in qualsiasi momento per individuare e impedire eventuali usi scorretti e inosservanze sullo standard IFS. I controlli Integrity IFS in sito sono eseguiti non annunciati (comunicato 30 minuti prima dell'inizio). In alcune specifiche circostanze può avvenire su base annunciata (in genere comunicato circa 48 ore prima). In caso di controlli Integrity IFS in sito annunciati, gli enti di certificazione possono presenziare durante il controllo. Tuttavia, è vietato il contatto preventivo con i siti selezionati. L'Organizzazione è obbligata a fornire accesso allo stabilimento interessato, a IFS e all'ispettore incaricato da IFS. L'Organizzazione è inoltre obbligata, per quanto possibile, a supportare l'ispettore nello svolgimento della verifica.

c. In base agli esiti della verifica di Integrity Program, la validità del certificato dell'Organizzazione potrà essere confermata, sospesa o revocata (in questi ultimi due casi entro 2 giorni lavorativi dalla fine della verifica).

Il contratto in vigore tra BRCGS e CSQA prevede che vengano introdotti nel presente Regolamento le seguenti disposizioni:

a. CSQA è obbligata e irrevocabilmente autorizzata dall'organizzazione richiedente a trasmettere a BRCGS e/o all'organismo di accreditamento e/o a GFSI e alle agenzie governative i relativi verbali (in forma dettagliata) degli audit BRCGS condotti e le relative certificazioni, indipendentemente dall'esito degli audit stessi; i verbali degli audit saranno conservati in modo controllato e, se necessario, in un database online gestito da BRCGS..

b. L'Organizzazione è tenuta ad accettare la presenza nel corso della verifica di altro personale oltre all'auditor, per fini di formazione, valutazione o calibrazione (es. nuovi auditor in addestramento, personale incaricato da Standard Owner –es. BRCGS-, personale incaricato da Enti di controllo di Pubblica Autorità).

c. Dopo che una Organizzazione è stata certificata, BRCGS ha la possibilità di eseguire

CSQA, IFS has the possibility to perform control checks on the same Organization at any time to identify and prevent any misuse and non-compliance with the IFS standard. Integrity IFS on-site checks are performed unannounced (communicated 30 minutes before the start). In some specific circumstances it can take place on an announced basis (usually communicated about 48 hours in advance). In the event of announced on-site IFS Integrity audits, certification bodies may be present during the audit. However, prior contact with the selected sites is prohibited. The Organization is obliged to provide access to the establishment concerned, to IFS and to the inspector appointed by IFS. The Organization is also obliged, as far as possible, to support the inspector in carrying out the audit.

c. Depending on the results of the Integrity Program verification, the validity of the Organization's certificate may be confirmed, suspended or revoked (in the latter two cases within 2 working days from the end of the verification).

The contract in force between BRCGS and CSQA provides for the following provisions to be introduced into these Regulations:

a. CSQA is obligated and irrevocably authorized by the applicant organization to transmit, to BRCGS and/or the Accreditation Body and/or GFSI and government agencies the relevant records (in detailed form) of the BRCGS audits conducted and the related certifications, regardless of the results of the audits themselves; audit records will be stored in a controlled manner, and as required, in an online database maintained by BRCGS.

b. The Organization is required to accept the presence during the audit of personnel other than the auditor, for training, evaluation or calibration purposes (e.g. new auditors in training, personnel appointed by Standard Owners -e.g. BRCGS-, personnel appointed by Public Authority Control Bodies).

c. After an Organization has been certified, BRCGS has the ability to perform audit

verifiche di controllo sulla stessa in qualsiasi momento in seguito ad un reclamo o nell'ambito del proprio piano di monitoraggio periodico della conformità allo schema di certificazione. La verifica può essere annunciata o non annunciata.

d. L'Organizzazione può essere contattata direttamente da BRCGS in merito al proprio stato di certificazione, per commenti sull'operato di CSQA o per indagini in merito ad argomenti specifici contenuti nel report.
e. CSQA è obbligata a notificare su un portale dedicato e gestito da BRCGS, entro le 24 ore successive al ricevimento dell'informazione, ogni caso legato ad incidenti/richiami che coinvolgano una azienda certificata a fronte di uno standard BRCGS.

Il contratto in vigore tra CSQA e l'organizzazione richiedente la certificazione prevede che vengano introdotti nel presente Regolamento le seguenti disposizioni:

f. consentire l'accesso incondizionato a CSQA per la verifica dei Requisiti di Certificazione
g. consentire l'accesso anche agli Organismi di Accreditamento nell'ambito dell'attività di sorveglianza svolta da questi ultimi su CSQA (con riferimento all'Ente ACCREDIA nelle forme previste dalla revisione corrente del regolamento ACCREDIA RG-01)
h. consentire l'accesso anche a Pubblica Autorità, Enti di Regolazione, qualora richiesto per l'applicazione delle regole previste dai diversi schemi di certificazione
i. consentire la partecipazione alla verifica di personale incaricato da CSQA ai fini di addestramento o mantenimento delle qualifiche. Detto personale è sottoposto agli stessi vincoli di riservatezza e deontologia richiesti al personale ispettivo. Tale attività non comporterà alcun aggravio economico a carico dell'Organizzazione.

audits on it at any time following a complaint or as part of its periodic monitoring plan for compliance with the certification scheme. Verification can be announced or unannounced.

d. The Organization may be contacted directly by BRCGS regarding its certification status, for comments on CSQA's work, or for inquiries regarding specific topics contained in the report.
e. CSQA is obliged to notify on a dedicated portal managed by BRCGS, within 24 hours of receipt of the information, any case related to incidents/recalls involving a company certified against a BRCGS standard.

The contract in force between CSQA and the organization requesting certification provides for the following provisions to be introduced into these Regulations:

f. allow unconditional access to CSQA for verification of Certification Requirements
g. allow access also to Accreditation Bodies as part of the surveillance activity carried out by the latter on CSQA (with reference to the ACCREDIA Body in the forms provided for by the current revision of ACCREDIA Regulation RG-01)
h. allow access also to Public Authorities, Regulatory Bodies, if required for the application of the rules provided for by the various certification schemes
i. allow the participation in the verification of personnel appointed by CSQA for the purpose of training or maintenance of qualifications. Such personnel are subject to the same confidentiality and ethical constraints required of inspection personnel. This activity will not entail any economic burden for the Organization.

Articolo 2 Pianificazione dell'audit iniziale e della sorveglianza

1. CSQA effettuerà un riesame tecnico di ogni richiesta di certificazione (anche per eventuale modifica dello scopo).
2. Dopo il ricevimento del contratto sottoscritto definirà il gruppo di verifica qualificato per le caratteristiche dell'Organizzazione.
3. Se ammesso dallo standard di certificazione, ovvero dalla norma certificabile, e compatibilmente con i limiti temporali ivi definiti, CSQA propone la pianificazione delle attività di audit (date e team di audit) presso l'Organizzazione, ovvero in caso di audit non annunciati, propone il solo nominativo del team di audit ed indica la finestra di audit non annunciato.
4. L'Organizzazione, ricevuta la proposta di pianificazione di cui al punto 3, ha facoltà, nel termine di 7 giorni, di chiedere variazioni sulle date e sulla composizione del team di audit. Decorsi i predetti 7 giorni senza alcuna richiesta di variazione, la proposta si ritiene accettata dall'Organizzazione.
5. Le richieste di variazione avanzate dall'Organizzazione ai sensi del punto 4 saranno valutate da CSQA, che si riserva di confermare le date e il team già proposti, ovvero di indicare delle alternative.
6. Le sorveglianze sono pianificate da CSQA secondo la frequenza prevista dallo standard applicabile.

Article 2 Planning of the initial audit and surveillance

1. CSQA will carry out a technical review of each certification request (including for any change in purpose).
2. After receipt of the signed contract, it will define the qualified verification group for the characteristics of the Organization.
3. If allowed by the certification standard, i.e. by the certifiable standard, and compatibly with the time limits defined therein, CSQA proposes the planning of audit activities (audit dates and teams) at the Organization, or in the case of unannounced audits, proposes only the name of the audit team and indicates the unannounced audit window.
4. The Organization, upon receipt of the planning proposal referred to in point 3, has the right, within 7 days, to request changes on the dates and composition of the audit team. After the aforementioned 7 days have elapsed without any request for variation, the proposal is considered accepted by the Organization.
5. Requests for changes made by the Organization pursuant to point 4 will be evaluated by CSQA, which reserves the right to confirm the dates and the team already proposed, or to indicate alternatives.
6. Surveillance is planned by CSQA according to the frequency provided for by the applicable standard.

Articolo 3 Effettuazione e registrazione dell'audit

1. L'effettuazione dell'audit iniziale e della ricertificazione avranno luogo secondo procedure definite e secondo quanto stabilito nel programma proposto e i requisiti della norma. L'attività di audit consiste nell'attività di riesame della documentazione e delle registrazioni, da interviste e osservazioni sulle attività di personale gestionale e di processo, da ispezioni dei locali, della produzione, dei processi e delle attrezzature. In aggiunta a quanto verificato

Article 3 Carrying out and recording the audit

1. The initial audit and recertification will be carried out in accordance with defined procedures and in accordance with the proposed programme and the requirements of the standard. The audit activity consists of the review of documentation and records, interviews and observations on the activities of management and process personnel, inspections of premises, production, processes and equipment. In addition to

nell'audit iniziale, la ricertificazione può anche focalizzarsi sull'uso del certificato e del marchio di certificazione CSQA da parte dell'Organizzazione.

2. Nel caso di irregolarità palesi nello stabilimento, nei processi o nel sistema documentale, o qualora ci sia qualsiasi dubbio sulla capacità dell'Organizzazione di rispondere ai requisiti di certificazione, o se per qualche ragione la pianificazione dell'audit/ispezione sia eccedente o l'avanzamento dell'audit/ispezione sia impedito, il valutatore/team leader o l'ispettore lo riferiranno direttamente ai referenti di CSQA e subito dopo al responsabile dell'Organizzazione e lo riporterà nel rapporto dell'audit. Consultandosi con il responsabile dell'Organizzazione e CSQA, il valutatore / team leader o ispettore può decidere di terminare l'audit / ispezione, a meno che questo non sia esplicitamente vietato dalla norma. L'interruzione della visita può essere decisa anche dalla organizzazione. L'interruzione non esenta dall'obbligo di pagamento da parte dell'Organizzazione.
3. Le deviazioni e/o NC che dovessero emergere nel corso dell'audit/ispezione saranno comunicate tempestivamente al rappresentante dell'Organizzazione. Tutte le deviazioni e/o NC saranno discusse e concordate con il responsabile dell'Organizzazione durante la riunione conclusiva dell'audit e formalizzate in una "lettera di fine audit e registro di presenza" che sarà firmata per presa visione ed accettazione da tutti i membri del team di audit, dal rappresentante dell'Organizzazione e da ogni altro partecipante alla verifica (es. auditor in formazione, osservatori, auditor testimone, scheme owner, auditor dell'ente di accreditamento, ecc.).
4. Se un'Organizzazione sottoposta ad audit/ispezione non soddisfa i requisiti stabiliti, le sarà data l'opportunità di formulare ed eseguire Azioni Correttive (AC) legate all'impatto della Non Conformità secondo un piano di AC prescritto e ne informerà CSQA tramite invio dei dati a mezzo posta elettronica o altra modalità concordata entro il numero di giorni

what was verified in the initial audit, recertification may also focus on the use of the CSQA certificate and certification mark by the Organization.

2. In the event of obvious irregularities in the establishment, processes or document system, or if there is any doubt about the ability of the Organization to meet the certification requirements, or if for some reason the audit/inspection planning is excessive or the progress of the audit/inspection is impeded, the assessor/team leader or inspector will report it directly to the CSQA contact persons and immediately afterwards to the head of the Organization and report it in the audit report. In consultation with the Head of the Organization and CSQA, the assessor / team leader or inspector may decide to terminate the audit / inspection, unless this is explicitly prohibited by the standard. The interruption of the visit can also be decided by the organization. The interruption does not exempt the Organization from the obligation to pay.
3. Any deviations and/or NCs that emerge during the audit/inspection will be promptly communicated to the representative of the Organization. All deviations and/or NCs will be discussed and agreed with the Head of the Organisation during the final audit meeting and formalised in a "Letter of End of Audit and Attendance Register" which will be signed for acknowledgment and acceptance by all members of the audit team, the representative of the Organisation and any other participants in the audit (e.g. auditors in training, observers, witness auditors, scheme owners, auditors of the accreditation body, etc.).
4. If an audited/inspected Organization does not meet the established requirements, it will be given the opportunity to formulate and execute Corrective Actions (CAs) related to the impact of the Non-Compliance according to a prescribed CA plan and will inform CSQA thereof by sending the data by email or other agreed means within the number of days

prescritto dal protocollo dopo l'esecuzione dell'audit/ispezione. In relazione ai requisiti richiesti dallo schema applicabile, le deviazioni e/o NC dovranno essere risolte o rientrare in determinate casistiche prima dell'attività di approvazione.

5. Possono essere necessari audit supplementari / re-ispezioni per verificare se un'Organizzazione sottoposta ad audit/ispezione abbia preso sufficienti azioni correttive per risolvere le NC di cui al rapporto di verifica. La necessità di audit supplementari sarà determinata in accordo con l'impatto delle NC riportate e i requisiti dello standard coinvolto e come stabilito nel rapporto di verifica. I costi da sostenere a questo riguardo saranno a carico dell'Organizzazione interessata e non sono compresi nella quotazione. La necessità di re-ispezioni sarà proposta dal valutatore o dal Responsabile dello Schema ed approvata dal Comitato di Certificazione di CSQA. La spesa di re-ispezione è menzionata nel tariffario di riferimento.
6. I rapporti di audit/ispezione, come pure di audit supplementari, saranno redatti per ogni Organizzazione certificata da CSQA in modo tale che sia possibile dimostrarne la tracciabilità e rimangono di proprietà delle stesse Organizzazioni. L'archivio di queste registrazioni è in ogni caso di 6 anni. Tali registrazioni non saranno fornite a parti terze senza il consenso scritto dell'Organizzazione. Solo in caso di richiesta obbligatoria per legge, il cliente sarà informato della consegna della documentazione richiesta.
7. Tali rapporti saranno messi a disposizione nei formati ufficiali a BRCGS e/o IFS tramite l'inserimento degli stessi nei rispettivi portali, secondo le regole stabilite, al fine di essere messi a disposizione ai soggetti (retailer, clienti, e/o all'Ente di Accreditamento e/o GFSI e gli enti governativi ecc.) aventi diritto alla visione degli stessi.
8. Struttura del rapporto di audit (solo IFS). Il rapporto di audit, che viene completato dall'auditor, deve offrire al lettore trasparenza e chiarezza. Il rapporto di audit è diviso in differenti sezioni:
   - Informazione generale dell'azienda

prescribed by the protocol after the audit/inspection has been performed. In relation to the requirements of the applicable scheme, deviations and/or NCs will have to be resolved or fall within certain cases before the approval activity.

5. Additional audits/re-inspections may be necessary to verify whether an audited/inspected organization has taken sufficient corrective action to resolve the CNs referred to in the audit report. The need for additional audits will be determined in accordance with the impact of the reported NCs and the requirements of the standard involved and as set out in the audit report. The costs to be incurred in this regard will be borne by the Organization concerned and are not included in the quotation. The need for re-inspections will be proposed by the assessor or the Scheme Manager and approved by the CSQA Certification Committee. The cost of re-inspection is mentioned in the reference tariff.
6. Audit/inspection reports, as well as supplementary audits, will be prepared for each Organization certified by CSQA in such a way that traceability can be demonstrated and remain the property of the Organizations themselves. The archive of these recordings is in any case 6 years. Such recordings will not be provided to third parties without the written consent of the Organization. Only in the event of a legally required request, the customer will be informed of the delivery of the requested documentation.
7. These reports will be made available in official formats to BRCGS and/or IFS through the inclusion of the same in the respective portals, according to the established rules, in order to be made available to subjects (retailers, customers, Accreditation Body and/or GFSI and government agencies etc.) entitled to view them.
8. Audit report structure (IFS only). The audit report, which is completed by the auditor, must provide the reader with transparency and clarity. The audit report is divided into different sections:

con i campi obbligatori (vedere Allegato 9 e Allegato 10 dello standard);
- riassunto dell'audit con descrizione dettagliata del campo di applicazione ;
- riassunto generale in formato tabulare di tutti i capitoli. Il risultato dell'audit deve specificare il livello e la percentuale;
- osservazioni riguardo ai requisiti KO e alle non conformità Maggiori;
- un riassunto di tutte le deviazioni e le non conformità rilevate per ogni capitolo, ivi incluso un breve riassunto dei capitoli;
- un elenco separato (inclusivo di spiegazioni) di tutti i requisiti valutati con N/A (non applicabile)
- rapporto di audit dettagliato con i campi obbligatori che devono essere completati dall'auditor, per alcuni requisiti IFS Food, IFS Logistics ed IFS Broker.

Tutte le deviazioni e i requisiti KO oggetto di deviazione, nonché le non conformità (Maggiori, requisito KO con un punteggio D) identificate durante l'audit vengono presentate in un piano di azione a parte. A seguito dell'assegnazione di non conformità e deviazioni, l'azienda deve produrre un piano di gestione delle stesse, che includa una correzione (trattamento) ed una proposta di azioni correttive. In tale modo il lettore del rapporto può vedere le non conformità unitamente alle azioni correttive che l'azienda sta avviando.

- General information of the company with the required fields (see Annex 9 and Annex 10 of the standard);
- summary of the audit with a detailed description of the scope;
- general summary in tabular format of all chapters. The audit result must specify the level and percentage;
- observations regarding KO requirements and Major non-conformities;
- a summary of all deviations and non-conformities detected for each chapter, including a brief summary of the chapters;
- a separate list (including explanations) of all requirements assessed with N/A (not applicable)
- detailed audit report with the mandatory fields to be completed by the auditor, for certain IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker requirements.

All deviations and KO requirements that are subject to deviation, as well as non-conformities (Major, KO requirement with a D score) identified during the audit are presented in a separate action plan. Following the assignment of non-conformities and deviations, the company must produce a management plan for them, which includes a correction (treatment) and a proposal for corrective actions. This allows the reader of the report to see the non-conformities along with the corrective actions that the company is initiating.

Articolo 4 Approvazione

1. Dopo che l'audit/ispezione ha avuto luogo, il valutatore/ispettore redigerà un rapporto dettagliato provvisorio di audit/ispezione, sul formato ufficiale previsto dalla norma, in base alle evidenze raccolte ed in maniera imparziale. Per IFS l'invio del rapporto preliminare è facoltativo e solo su richiesta dell'azienda. Per BRCGS e IFS è prevista emissione piano delle azioni correttive (CA Plan); Solo dopo che saranno state completate le azioni correttive e la verifica della loro implementazione, verrà formulato un rapporto definitivo.
2. I risultati dell'audit/ispezione, comprensivi dell'esito della verifica dell'implementazione delle azioni correttive, subiranno una valutazione tecnica da parte di un Revisore Tecnico (Reviewer) qualificato secondo i dettami della norma, che redigerà una nota per la certificazione.
3. Il Comitato di certificazione di CSQA, che può coincidere con il Revisore Tecnico (Reviewer), viste le informazioni acquisite dal riesame del contratto (come da paragrafo 1), riesaminerà il rapporto dell'audit/ispezione, le motivazioni del valutatore/ispettore, le conclusioni dell'audit/ispezione, la nota di certificazione e prenderà in considerazione il giudizio del valutatore.

Article 4 Approval

1. After the audit/inspection has taken place, the assessor/inspector will draw up a detailed provisional audit/inspection report, in the official format required by the standard, based on the evidence collected and in an impartial manner. For IFS, the submission of the preliminary report is optional and only at the request of the company. For BRCGS and IFS, the issue of a corrective action plan (CA Plan) is expected; Only after the corrective actions have been completed and their implementation has been verified, will a final report be formulated.
2. The results of the audit/inspection, including the outcome of the verification of the implementation of corrective actions, will undergo a technical evaluation by a Technical Auditor qualified according to the dictates of the standard, who will draw up a note for certification.
3. The CSQA Certification Committee, which may coincide with the Technical Reviewer, given the information acquired from the review of the contract (as per paragraph 1), will review the audit/inspection report, the reasons of the auditor/inspector, the conclusions of the audit/inspection, the certification note and will take into consideration the judgment of the assessor.

Articolo 5 Classificazione e gestione delle non conformità

A) BRCGS

1. **<u>Classificazione:</u>** Ci sono tre livelli di non conformità:
    a. **Critica:**
        - Dove c'è una lacuna critica nell'ottemperare ad una richiesta legale o di sicurezza alimentare / del prodotto;

Article 5 Classification and management of non-conformities

A) BRCGS

1. **<u>Classification:</u>** There are three levels of non-compliance:
    a. **Critical:**
        i. Where there is a critical gap in complying with a legal or food/product safety requirement;

b. Maggiore:

- Dove c'è una sostanziale lacuna nel far fronte alle richieste di uno "statement of intent" o di qualsiasi requisito dello Standard

e/o

- Si identifica una situazione che, sulla base delle evidenze oggettive, solleverebbe dubbi significativi sulla conformità del prodotto fornito.

c. Minore:

- Dove non si è raggiunta la piena conformità allo "statement of intent" ma, sulla base dell'evidenza oggettiva, la conformità del prodotto non è in dubbio

e/o

- Un requisito non è stato pienamente soddisfatto ma, sulla base dell'evidenza oggettiva, la conformità del prodotto non è in dubbio.

2. Per quanto riguarda la gestione delle non conformità in ambito BRCGS, esiste un criterio di valutazione sulla base del numero e della gravità delle stesse (come descritto al punto precedente). In ordine a questi due fattori vengono stabilite varie azioni conseguenti:

   a. **Certificazione non concessa, richiesto nuovo audit;**
   b. **La richiesta di visita in azienda entro 28 gg di calendario;**
   c. **La richiesta di invio delle evidenze di chiusura delle NC entro 28 gg di calendario.**

3. Anche il punteggio assegnato all'azienda e riportato nel certificato dipende dal numero e dalla gravità delle NC.

b. Major:

i. Where there is a substantial gap in meeting the demands of a "statement of intent" or any requirement of the Standard

and/or

ii. A situation is identified which, on the basis of objective evidence, would raise significant doubts about the conformity of the product supplied.

c. Minor:

i. Where full compliance with the "statement of intent" has not been achieved but, on the basis of objective evidence, the conformity of the product is not in doubt

and/or

ii. A requirement has not been fully met but, based on objective evidence, the conformity of the product is not in doubt.

2. As regards the management of non-conformities in the BRCGS context, there is an evaluation criterion based on the number and severity of the same (as described in the previous point). With regard to these two factors, various consequent actions are established:

   a. **Certification not granted, new audit required;**
   b. **The request for a visit to the company within 28 calendar days;**
   c. **The request to send the evidence of closure of the NCs within 28 calendar days.**

3. The score assigned to the company and reported in the certificate also depends on the number and severity of NCs.

4. La formalizzazione dei rilievi e delle NC deve avvenire al termine della verifica o, al più tardi, entro le 24 ore successive al termine della verifica. A tale scopo l'azienda sottoscrive per presa visione ed accettazione, il documento "Lettera di fine audit e registro di presenza" specifico dello standard.
5. Eventuali riserve dell'Organizzazione sui rilievi e/o le NC rilevate, dovranno essere formalizzate nel documento "Lettera di fine audit e registro di presenza" o entro le 24 ore successive alla fine della verifica.

B) IFS

1. **Classificazione:** Ad ogni requisito dello standard IFS Food, IFS Logistics ed IFS Broker , viene assegnato il seguente punteggio (maggiori dettagli all'interno delle sezioni sistema di punteggio IFS dei rispettivi standard)

    - **A =** Conformità completa al requisito (20 punti);
    - **B=** Conformità quasi completa al requisito (15 punti; se emesso su un requisito KO = 0 punti);
    - **C =** Parte del requisito non è stata implementata (5 punti);
    - **D =** Il requisito dello standard non è stato implementato (-20 punti).

2. In aggiunta a tale punteggio l'auditor può decidere di assegnare a una azienda due tipi di non conformità che sottrarranno punteggio al risultato finale raggiunto:

    - **Non conformità "KO" =** L'IFS prevede requisiti specifici che vengono definiti come requisiti KO (KO = Knock Out). Se nel corso dell'audit l'auditor rileva che tali requisiti non vengono soddisfatti dall'azienda, ciò porterà ad una non certificazione. In per IFS Food , IFS Logistics ed IFS Broker per il requisito KO non è possibile un punteggio «C»; In relazione alla

4. The formalization of the findings and NCs must take place at the end of the verification or, at the latest, within 24 hours following the end of the verification. To this end, the company signs the document "Letter of end of audit and attendance register" specific to the standard for acknowledgment and acceptance.
5. Any reservations of the Organization on the findings and/or NCs identified must be formalized in the document "Letter of end of audit and attendance register" or within 24 hours after the end of the audit.

B) IFS

1. **Classification:** Each requirement of the IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker standard is assigned the following score (more details within the IFS scoring system sections of the respective standards)

- **A =** Complete compliance with the requirement (20 points);
- **B=** Almost complete compliance with the requirement (15 points; if issued on a KO requirement = 0 points);
- **C =** Part of the requirement has not been implemented (5 points);
- **D =** The standard requirement has not been implemented (-20 points).

2. In addition to this score, the auditor may decide to assign a company two types of non-conformities that will subtract points from the final result achieved:

- **Non-conformities "KO" =** The IFS has specific requirements that are defined as KO requirements (KO = Knock Out). If the auditor finds during the audit that these requirements are not met by the company, this will lead to non-certification. In the case of IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker, a "C" score is not possible for the KO requirement; In relation to the fulfilment of the requirement, the auditor may only use A, B or D (= KO) for IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker .

soddisfazione del requisito, per IFS Food , IFS Logistics ed IFS Broker l'auditor può utilizzare solo A, B o D (= KO). Quando a un requisito KO è stato assegnato un punteggio D, verrà sottratto il 50 % della possibile somma totale di punti e ciò significa automaticamente che l'azienda è «non approvata» ai fini della certificazione IFS. Si potrà procedere di base con un nuovo audit non prima di sei settimane o in considerazione di quanto indicato nelle dottrine dei rispettivi standard

- **Non conformità "Maggiore" =** può essere assegnata a ogni requisito che non è definito come requisito KO. Si assegna quando vi è una sostanziale incapacità di soddisfare i requisiti dello standard, che comprende ma non si limita alla sicurezza dei prodotti alimentari e/o ai requisiti legali dei paesi di produzione e/o di destinazione; inoltre anche quando un processo è fuori controllo e potrebbe avere un impatto sulla sicurezza dei prodotti alimentari. In ogni caso non viene emesso il certificato (-15% del possibile ammontare totale dei punti; -10% per IFS Progress), ma:

  a. Se la % dei requisiti soddisfatti è maggiore o uguale al 75% si può procedere con una verifica di follow-up entro i sei mesi dalla data dell'audit. L'azienda in questo caso deve inviare il piano delle azioni correttive entro due settimane dal ricevimento Piano delle azioni correttive.
  Nel caso di per IFS Food, IFS Logistics ed IFS Broker , il termine per la presentazione del piano di azioni correttive e delle evidenze per la risoluzione degli eventuali rilievi emersi in sede di audit è di 4 settimane dal ricevimento del Rapporto Preliminare o, nel caso di per IFS Food, IFS Logistics ed IFS

When a KO requirement has been assigned a D score, 50 % of the possible total sum of points will be subtracted, which automatically means that the company is "not approved" for IFS certification. A new audit may be carried out no earlier than six weeks or in accordance with the doctrines of the respective standards

- **Nonconformance "Major" =** can be assigned to any requirement that is not defined as a KO requirement. It is awarded when there is a substantial inability to meet the requirements of the standard, which includes but is not limited to the safety of food products and/or the legal requirements of the countries of production and/or destination; also when a process is out of control and could have an impact on food safety. In any case, the certificate is not issued (-15% of the possible total amount of points; -10% for IFS Progress), but:

  a. If the % of the requirements met is greater than or equal to 75%, a follow-up verification can be carried out within six months from the date of the audit. In this case, the company must send the corrective action plan within two weeks of receiving the preliminary report.
  In the case of IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker , the deadline for the submission of the corrective action plan and the evidence for the resolution of any findings made during the audit is 4 weeks from receipt of the Preliminary Report or, in the case of IFS Food, IFS Logistics and IFS Broker, from the receipt of the CA Plan (the sending of the Preliminary Report is optional and only at the request of the company)

  b. If the % of the requirements met is less than 75%, the certification is blocked and a new audit will be carried out.

3. The formalization of the findings and NCs must take place at the end of the verification or, at the latest, within a maximum of 14 days from the end of the verification. To this end, the company signs

Broker, dalla di ricezione del CA Plan (l'invio del Rapporto Preliminare è facoltativo e solo su richiesta dell'azienda)

b. Se la % dei requisiti soddisfatti è inferiore al 75% la certificazione viene bloccata e si procederà con un nuovo audit.

3. La formalizzazione dei rilievi e delle NC deve avvenire al termine della verifica o, al più tardi, entro un massimo di 14 giorni dal termine della verifica. A tale scopo l'azienda sottoscrive per presa visione ed accettazione, il documento "Lettera di fine audit e registro di presenza" specifico dello standard.
4. Eventuali riserve dell'Organizzazione sui rilievi e/o le NC rilevate, dovranno essere formalizzate nel documento "Lettera di fine audit e registro di presenza" o entro le 24 ore successive alla fine della verifica.

the document "Letter of end of audit and attendance register" specific to the standard for acknowledgment and acceptance.

4. Any reservations of the Organization on the surveys and/or NCs detected must be formalized in the document "Letter of end of audit and attendance register" or within 24 hours after the end of the audit.

Articolo 6 Certificazione

1. A conclusione delle attività di verifica ispettiva, e di raccolta e valutazione della documentazione prevista, la pratica di certificazione viene portata all'esame del Comitato Esecutivo di Certificazione che delibererà la concessione o meno del Certificato di conformità / Lettera di conferma, sulla base di una revisione tecnica e della proposta di certificazione emessa da personale qualificato. L'Organizzazione sarà informata per iscritto dell'esito dell'attività del Comitato stesso, compreso il programma delle successive verifiche di sorveglianza (quest'ultimo solo nel caso di concessione della certificazione).
2. Nel caso di non concessione della certificazione, l'Organizzazione sarà informata riguardo le oggettive motivazioni che hanno portato alla decisione stessa.
3. Nel caso di esito positivo dell'iter di certificazione sarà inviato un certificato / lettera di conferma riportante il nome dell'Organizzazione certificata assieme al rapporto finale.

Article 6 Certification

1. At the end of the inspection activities, and the collection and evaluation of the required documentation, the certification file is brought to the examination of the Executive Certification Committee which will decide whether or not to grant the Certificate of Conformity / Confirmation Letter, on the basis of a technical review and the certification proposal issued by qualified personnel. The Organization will be informed in writing of the outcome of the Committee's activity, including the schedule of subsequent surveillance audits (the latter only in the case of certification granted).
2. In the event of non-granting of certification, the Organization will be informed of the objective reasons that led to the decision itself.
3. In the event of a positive outcome of the certification process, a certificate/confirmation letter will be sent showing the name of the certified organization together with the final report.

Articolo 7 Sospensione della certificazione

1. La sospensione della certificazione per un limitato periodo di tempo viene decisa dal Comitato Esecutivo di CSQA in seguito a: a) violazioni dei Requisiti di Certificazione o delle condizioni riportate nel Contratto, b) persistenza delle condizioni di morosità oltre i termini di sollecito previsti da CSQA, c) In seguito ad una verifica di integrità IFS con esito sfavorevole (presenza di Non conformità Maggiori e/o KO)
2. CSQA notificherà per iscritto la sospensione e le proprie decisioni all'Organizzazione e il periodo di tempo entro il quale dovranno essere intraprese le azioni correttive atte ad eliminare le non conformità rilevate.
3. Dove richiesto dalle regole degli schemi di certificazione, CSQA provvederà a registrare la sospensione anche nei database degli standard owner entro 2 giorni lavorativi dalla data della decisione.

Article 7 Suspension of certification

1. The suspension of certification for a limited period of time is decided by the CSQA Executive Committee following to: a) violations of the Certification Requirements or the conditions set out in the Contract, b) persistence of the conditions of arrears beyond the reminder terms provided by CSQA, c) Following an IFS integrity check with an unfavorable outcome (presence of Major Non-conformities and/or KOs)
2. CSQA will notify the Organization in writing of the suspension and its decisions and the period of time within which corrective actions must be taken to eliminate the non-conformities detected.
3. Where required by the rules of the certification schemes, CSQA will also register the suspension in the databases of the standard owners within 2 working days

4. La sospensione verrà annullata solo se l'organizzazione darà evidenza oggettiva (nei tempi stabiliti) dell'attuazione e dell'efficacia delle azioni correttive intraprese. Scaduto tale periodo senza che l'Organizzazione sospesa abbia attuato quanto richiesto, CSQA si attiverà inviando per iscritto la notifica di revoca della certificazione.
5. La sospensione della certificazione potrà avere una durata massima di 60 giorni, salvo diversamente definito dalle regole dello standard specifico.
6. La sospensione può essere richiesta anche dall'Organizzazione stessa in presenza di problemi o circostanze particolari (es. trasferimento impianti, etc.). In questo caso potrà avere, a giudizio del Comitato Esecutivo di CSQA, una durata massima di un anno, salvo diversamente definito dalle regole dello standard specifico.
7. Nel caso di sospensione della validità della certificazione, l'Organizzazione si obbliga a:

   - cessare immediatamente l'utilizzo dei relativi Certificati di conformità;
   - cessare immediatamente l'utilizzo della carta intestata e di tutti i documenti/pubblicazioni nei quali compaiono i riferimenti alla certificazione ed i riferimenti ad essa;
   - cessare immediatamente l'utilizzo dei logo dei proprietari degli standard collegati a quest'ultimi;
   - cessare immediatamente l'utilizzo dei logo di CSQA e dei logo collegati a quest'ultimo;
   - se richiesto da CSQA, avvertire i committenti ai quali era stata notificata la certificazione.

from the date of the decision.

4. The suspension will be cancelled only if the organization gives objective evidence (within the established timeframe) of the implementation and effectiveness of the corrective actions taken. If this period has expired without the suspended Organization having implemented the request, CSQA will take action by sending a written notification of revocation of certification.
5. The suspension of the certification may have a maximum duration of 60 days, unless otherwise defined by the rules of the specific standard.
6. The suspension can also be requested by the Organization itself in the presence of problems or special circumstances (e.g. transfer of facilities, etc.). In this case, it may have, in the opinion of the CSQA Executive Committee, a maximum duration of one year, unless otherwise defined by the rules of the specific standard.
7. In the event of suspension of the validity of the certification, the Organization undertakes to:

   - immediately cease the use of the relevant Certificates of Conformity;
   - immediately cease the use of letterhead and all documents/publications in which references to the certification and references to it appear;
   - immediately cease using the logos of the owners of the standards linked to them;
   - immediately cease using the CSQA logos and the logos linked to it;
   - if requested by CSQA, notify the clients who had been notified of the certification.

Articolo 8 Revoca della certificazione

1. La revoca della validità della certificazione è decisa da CSQA nei seguenti casi:

- In seguito ad una verifica di ricertificazione, una verifica supplementare (follow-up) o una verifica di estensione laddove l'organizzazione non sia in grado di raggiungere i requisiti minimi di conformità stabiliti dagli standard di certificazione, ovvero laddove siano rilevate carenze in numero e/o gravità tali da precludere il proseguo dell'iter di certificazione;
- Provvedimenti giudicati carenti o inadeguati adottati dall'Organizzazione a seguito della sospensione della validità della certificazione;
- accertata inosservanza della normativa cogente con particolare riferimento ad eventuali procedimenti giudiziari e/o amministrativi passati in giudicato;
- Rinuncia alla certificazione;
- Cessazione delle attività dell'Organizzazione;
- Fallimento dell'Organizzazione;
- Persistenza delle condizioni di morosità oltre i termini di sollecito previsti da CSQA.

2. CSQA notificherà per iscritto all'Organizzazione la notifica di revoca, specificandone le motivazioni. L'Organizzazione certificata deve restituire immediatamente a CSQA il relativo certificato e il logo eventualmente inviato.
3. In seguito all'esito sfavorevole di una verifica di ricertificazione, una verifica supplementare (follow-up) o una verifica di estensione o visita speciale , CSQA provvederà a registrare la revoca anche nei database degli standard owner entro 2 giorni lavorativi dalla data di fine della verifica o entro 2 giorni lavorativi dalla decisione di certificazione, qualora l'esito sfavorevole sia conseguenza dell'attività di riesame tecnico della pratica di certificazione.
4. Nel caso di revoca, CSQA ammetterà ad istruzione una nuova domanda di certificazione da parte della stessa Organizzazione soltanto nel caso in cui l'Organizzazione possa dimostrare di aver

Article 8 Revocation of certification

1. The revocation of the validity of the certification is decided by CSQA in the following cases:

- Following a recertification audit, a follow-up or an extension audit where the organization is unable to meet the minimum compliance requirements set out in the certification standards, or where deficiencies are identified in such a number and/or severity as to preclude the continuation of the certification process;
- Measures deemed deficient or inadequate adopted by the Organization following the suspension of the validity of the certification;
- ascertained non-compliance with mandatory legislation with particular reference to any judicial and/or administrative proceedings that have become final;
- Waiver of certification;
- Termination of the Organization's activities;
- Bankruptcy
- Persistence of the conditions of arrears beyond the reminder terms provided for by CSQA.

2. CSQA will notify the Organization in writing of the notice of revocation, specifying the reasons. The certified Organization must immediately return to CSQA the relevant certificate and any logo sent.
3. Following the unfavorable outcome of a recertification verification, a follow-up or an extension verification or special visit, CSQA will also register the revocation in the databases of the standard owners within 2 working days from the end date of the verification or within 2 working days from the certification decision, if the unfavorable outcome is a consequence of the technical review of the certification file.
4. In the event of revocation, CSQA will admit a new application for certification by the

preso, nel frattempo, tutti quei provvedimenti che CSQA riterrà idonei, tesi ad evitare il ripetersi dell'inadempienza che aveva dato origine alla revoca.
Poiché il certificato / lettera di conferma viene rilasciato in licenza d'uso, e quantunque la responsabilità dell'immissione in commercio di prodotti certificati sia comunque dell'Organizzazione, la medesima si obbliga a manlevare CSQA da qualunque pregiudizio o pretesa da parte di terzi in caso di revoca per gravi motivi.

5. E' riservato a CSQA il diritto di adottare idonei provvedimenti per rendere nota la revoca della certificazione, se previsto dallo standard o dalla prassi oggetto di certificazione e/o ispezione, ovvero se previsto da obblighi di legge ovvero se richiesto dalle Autorità competenti. Fermo restando quanto sopra, CSQA in nessun caso assume condotte tali da ledere l'onore, l'immagine o la reputazione dell'Organizzazione.

same Organization only if the Organization can demonstrate that it has taken, in the meantime, all those measures that CSQA deems appropriate, aimed at avoiding the repetition of the non-compliance that gave rise to the revocation.
Since the certificate/letter of confirmation is issued under license for use, and although the responsibility for placing certified products on the market lies with the Organization, the same undertakes to indemnify CSQA from any prejudice or claim by third parties in the event of revocation for serious reasons.

5. CSQA reserves the right to take appropriate measures to notify the revocation of certification, if required by the standard or practice subject to certification and/or inspection, or if required by legal obligations or if required by the competent authorities. Notwithstanding the above, CSQA in no case will it engage in conduct that is detrimental to the honor, image or reputation of the Organization.

Articolo 9 Frequenza di audit/ispezione & sorveglianza

1. Un'Organizzazione certificata deve rispettare i criteri applicabili di certificazione in modo continuativo. Tale principio è stabilito nei requisiti di certificazione appartenenti agli schemi di certificazione applicabili.
2. Dopo la data di emissione del certificato / lettera di conferma, l'attività di audit/ispezione si svolgerà secondo una frequenza stabilita nei relativi Standard ed indicata nel certificato di conformità rilasciato all'azienda e nella delibera di certificazione..
3. Prima del termine regolare del periodo di certificazione indicato sul certificato / lettera di conferma sarà attivata la procedura di rinnovo della certificazione, salvo conclusione del contratto di certificazione, attivato dall'organizzazione o da CSQA entro i termini previsti dalle Condizioni Generali del Contratto. L'audit di ricertificazione dovrà avvenire prima della data di "re-audit" indicata nel certificato / lettera di conferma o comunque in conformità alle regole definite dalla norma applicabile.
4. Il Comitato di Certificazione di CSQA, come prescritto dagli schemi applicabili, può modificare la frequenza della visita di rinnovo , per un determinato cliente, consultandosi con il valutatore / ispettore, se necessario. La frequenza della visita di rinnovo potrà essere modificata anche nel caso in cui siano state osservate ripetute NC e per verificare l'efficacia delle azioni correttive intraprese. Il cliente verrà informato di questo e delle relative conseguenze economiche.
5. Per gli standard BRCGS, occasionalmente un'azienda può richiedere un nuovo audit prima della due date prevista a certificato: di solito poco dopo l'audit precedente o a seguito di una mancata certificazione. Ciò si verifica spesso perché il sito desidera migliorare il proprio grado di audit. In questa situazione, il nuovo audit anticipato deve essere completato dall'OdC che ha rilasciato il certificato attuale. Tuttavia, in circostanze eccezionali e se concordato in anticipo da

Article 9 Frequency of audits/inspection & surveillance

1. A certified organization must comply with the applicable certification criteria on an ongoing basis. This principle is set out in the certification requirements belonging to the applicable certification schemes.
2. After the date of issue of the certificate/confirmation letter, the audit/inspection activity will be carried out according to a frequency established in the relevant Standards and indicated in the certificate of conformity issued to the company and in the certification resolution.
3. Before the regular end of the certification period indicated on the certificate/confirmation letter, the certification renewal procedure will be activated, unless the certification contract is concluded, activated by the organization or by CSQA within the terms provided for in the General Conditions of the Contract. The recertification audit shall take place before the "re-audit" date indicated in the certificate/confirmation letter or in any case in accordance with the rules defined by the applicable standard.
4. The CSQA Certification Committee, as prescribed by the applicable schemes, may change the frequency of the renewal visit, for a given client, in consultation with the auditor/inspector if necessary. The frequency of the renewal visit may also be changed if repeated NCs have been observed and to verify the effectiveness of the corrective actions taken. The customer will be informed of this and the economic consequences thereof.
5. For BRCGS standards, occasionally a company may request a new audit before the two dates scheduled for a certificate: usually shortly after the previous audit or following a failure to certify. This is often because the site wants to improve its audit rating. In this situation, the new advance audit must be completed by the CB that issued the current certificate. However, in exceptional circumstances and if agreed in

BRCGS, l'azienda può essere autorizzata a cambiare OdC. La giustificazione per cambiare OdC in questa situazione deve essere fornito per iscritto all'organismo di certificazione, che a sua volta lo sottoporrà a BRCGS per esame tramite l'iter formale di deroga. Qualora la modifica dell'OdC non fosse stata approvata in precedenza, l'eventuale audit svolto dal nuovo OdC risulterà nullo e non sarà accettato nella Directory BRCGS. Questo requisito si applica solo quando è stato richiesto un nuovo audit anticipato; non cambia il processo per re-audit completati secondo il normale programma di 6 o 12 mesi.

6. Per lo standard BRCGS si applicano condizioni particolari per i siti stagionali, che preveda come minimo:
    a. la certificazione non scade: dove la raccolta del prodotto è dettata dalle condizioni meteorologiche e questo influisce sulla data effettiva dell'audit (ad es. la stagione è in ritardo rispetto al previsto), non è prevista alcuna penalità per un ritardo nell'audit, sebbene giustificato il ritardo deve essere incluso nel rapporto di audit;
    b. il sito è in produzione, in modo da poter valutare tutti i requisiti della norma;
    c. c'è un minimo di 1 settimana di registri di produzione che l'auditor deve esaminare.

Le azioni correttive possono essere chiuse entro 28 giorni di calendario e quindi entro la stagione in corso. Nel caso in cui la raccolta sia inevitabilmente anticipata (ad esempio a causa delle condizioni meteorologiche) e, di conseguenza, ci siano meno di 28 giorni di calendario prima della fine della stagione, potrebbe non essere possibile chiudere le non conformità identificate all'interno della stagione. In questa situazione si applicano le stesse regole dei siti con stagioni molto brevi. Lo scopo della certificazione può includere una varietà di prodotti in cui questi possono essere "raggruppati" perché utilizzano gli stessi sistemi di lavorazione.

advance by BRCGS, the company may be allowed to change CBs. The justification for changing CBs in this situation must be provided in writing to the certification body, which in turn will submit it to BRCGS for examination through the formal concession process. If the modification of the CB has not been previously approved, any audit carried out by the new CB will be null and void and will not be accepted in the BRCGS Directory. This requirement only applies when an early re-audit has been requested; It does not change the process for re-audits completed according to the normal 6 or 12 month schedule.

6. For the BRCGS standard, special conditions apply for seasonal sites, which include as a minimum:
    a. certification does not expire: where the harvest of the product is dictated by weather conditions and this affects the actual date of the audit (e.g. the season is later than expected), there is no penalty for a delay in the audit, although justified delay must be included in the audit report;
    b. the site is in production, so that all the requirements of the standard can be assessed;
    c. There is a minimum of 1 week of production records for the auditor to review.

Corrective actions can be closed within 28 calendar days and therefore within the current season. In the event that the harvest is unavoidably early (e.g. due to weather conditions) and, consequently, there are less than 28 calendar days before the end of the season, it may not be possible to close the non-conformities identified within the season. In this situation, the same rules apply as for sites with very short seasons. The scope of certification may include a variety of products where these can be "grouped" because they use the same processing systems.

Per stagioni molto brevi (vale a dire meno di 4 settimane), potrebbe non essere possibile chiudere le non conformità identificate entro la stagione. Tuttavia, laddove vengano identificate non conformità maggiori, queste devono essere risolte entro la fine della stagione o entro 28 giorni di calendario dall'audit se il sito deve ottenere la certificazione. In caso di non conformità minori che non possano essere chiuse entro la stagione, può essere accettato dall'OdC un piano d'azione adeguato. Queste azioni saranno valutate prima dell'inizio della prossima stagione e verificate al prossimo audit.

Qualsiasi non conformità non adeguatamente chiusa nell'audit successivo potranno essere sollevate come non conformità Maggiori rispetto all'impegno della direzione. Se a un sito viene assegnato un grado C, C+, D o D+, è probabile che il sito non sarà in produzione al prossimo audit, che normalmente cadrebbe 6 mesi dopo. In tali circostanze, l'audit successivo avrà luogo non appena la produzione avrà luogo. In questa situazione, al sito potrebbe essere richiesto di concordare una linea d'azione con i propri clienti, poiché non sarà certificato all'inizio della stagione, fino a quando non avrà avuto luogo il nuovo audit programmato. Per i veri siti di produzione stagionale possono verificarsi circostanze in cui la frequenza degli audit è ridotta ad intervalli superiori ai 12 mesi. La data dell'audit in campo sarà dettata dalla data di inizio della raccolta del prodotto, che potrebbe essere influenzato dalle condizioni meteorologiche. Le date di scadenza del certificato in queste circostanze saranno calcolate dalla data dell'audit vero e proprio piuttosto che l'anniversario della data della revisione iniziale. La giustificazione deve essere inclusa nella relazione di audit.

For very short seasons (i.e. less than 4 weeks), it may not be possible to close the identified non-conformities within the season. However, where major non-conformities are identified, they must be resolved by the end of the season or within 28 calendar days of the audit if the site is to obtain certification. In the event of minor non-conformities that cannot be closed within the season, an appropriate action plan may be accepted by the CB. These actions will be evaluated before the start of the next season and verified at the next audit.

Any non-conformities not adequately closed in the next audit may be raised as major non-conformities with respect to management's commitment. If a site is assigned a grade of C, C+, D, or D+, it is likely that the site will not be in production at the next audit, which would normally fall 6 months later. In such circumstances, the next audit will take place as soon as production takes place. In this situation, the site may be required to agree on a course of action with its customers, as it will not be certified at the beginning of the season, until the new scheduled audit has taken place. For true seasonal production sites, circumstances may arise where the frequency of audits is reduced at intervals of more than 12 months. The date of the field audit will be dictated by the start date of the harvest of the product, which may be affected by weather conditions. Certificate expiration dates in these circumstances will be calculated from the date of the actual audit rather than the anniversary of the date of the initial audit. The justification must be included in the audit report.

Articolo 10 Pubblicità e uso dei logo

1. Durante la durata dell'accordo di certificazione, l'organizzazione è libera di pubblicizzare il certificato / lettera di conferma e il marchio di certificazione per le attività descritte nel certificato / lettera di conferma secondo i requisiti riportati nella revisione in vigore delle Condizioni Generali di Contratto e nel presente articolo. Lo stesso vale anche se l'organizzazione svolge attività commerciale usando un nome associativo (cumulativo) o marchio di fabbrica e non il nome di una delle aziende certificate, a condizione che tutte le attività rientranti sotto tale nome associativo o marchio di fabbrica, mirate al prodotto/segmento di mercato relativo, siano certificate.
2. CSQA dà all'organizzazione il diritto, durante il termine di validità del certificato / lettera di conferma, di rendere pubblico il rapporto di verifica, redatto da CSQA, purché presenti il rapporto nella sua interezza.
3. Se l'organizzazione desidera associare il nome di CSQA con i suoi prodotti, processi o servizi attraverso pubblicazioni in modo diverso da quanto indicato nel presente paragrafo, deve chiedere il consenso di CSQA.
4. Su richiesta di CSQA, l'organizzazione è obbligata a ritirare le dichiarazioni e le pubblicazioni inesatte relative al certificato / lettera di conferma e al marchio di certificazione e di rettificare fino a soddisfazione di CSQA.
5. L'organizzazione si asterrà da ogni uso che sia ingannevole, o riguardo al quale CSQA possa subire dei danni in conseguenza di tale comportamento.
6. Le attività certificate dell'Organizzazione saranno riportate nel registro Organizzazioni certificate di CSQA reperibile nel sito www.csqa.it, se applicabile nel registro delle Organizzazioni certificate dell'Ente di accreditamento ACCREDIA e, se applicabile, nel database del proprietario dello schema.
7. CSQA ha il diritto di pubblicare la revoca e la sospensione di un certificato / lettera di conferma o il termine di un accordo di certificazione.

Article 10 Advertising and use of logos

1. During the term of the certification agreement, the organization is free to advertise the certificate/confirmation letter and the certification mark for the activities described in the certificate/confirmation letter according to the requirements set out in the current revision of the General Terms and Conditions and in this article. The same applies if the organization conducts business using an association (cumulative) name or trademark and not the name of one of the certified companies, provided that all activities under that association name or trademark, targeting the relevant product/market segment, are certified.
2. CSQA gives the organization the right, during the term of validity of the certificate/confirmation letter, to make public the verification report, drawn up by CSQA, provided that it submits the report in its entirety.
3. If the organization wishes to associate the name of CSQA with its products, processes or services through publications in a manner other than that indicated in this paragraph, it must seek CSQA's consent.
4. At the request of CSQA, the organization is obliged to withdraw inaccurate statements and publications relating to the certificate/confirmation letter and the certification mark and to rectify to the satisfaction of CSQA.
5. The organization will refrain from any use that is misleading, or in respect of which CSQA may suffer damage as a result of such behavior.
6. The certified activities of the Organization will be reported in the CSQA Certified Organizations register available on the www.csqa.it website, if applicable in the register of Certified Organizations of the ACCREDIA Accreditation Body and, if applicable, in the database of the scheme owner.
7. CSQA has the right to publish the revocation and suspension of a certificate/confirmation letter or the termination of a certification agreement.

Articolo 11 Consultazioni con parti interessate riguardo cambiamenti e preparazione

1. La eventuale consultazione con le parti interessate riguardo a possibili cambiamenti delle regole di certificazione è responsabilità del proprietario dello Standard o dello Schema. Se auspicato, CSQA parteciperà alla stessa per favorire l'armonizzazione delle richieste.
2. Nei casi in cui ci sia la necessità di modifiche al presente regolamento di certificazione, tali modifiche saranno presentate per approvazione ad una rappresentanza significativa delle parti interessate. La discussione e l'approvazione possono anche aver luogo per mezzo di una procedura scritta. Alla conclusione sarà redatto un verbale, che sarà poi inviato ai membri interessati per informazione e commenti se desiderato.

Article 11 Consultations with stakeholders on changes and preparedness

1. Any consultation with interested parties regarding possible changes to the certification rules is the responsibility of the owner of the Standard or Scheme. If desired, CSQA will participate in the same to promote the harmonization of requests.
2. In cases where there is a need for amendments to these certification regulations, such amendments will be submitted for approval to a significant representation of stakeholders. Discussion and approval may also take place by means of a written procedure. At the end of the meeting, minutes will be drawn up and sent to interested members for information and comments if desired.

Articolo 12 Modifica dei criteri di certificazione; cambiamento delle circostanze

1. Nel caso vengano modificati dal proprietario della norma i criteri di certificazione od il protocollo, sarà preparata a questo scopo un'informativa generale. Il termine di transizione sarà di almeno sei mesi dall'informativa generale o tanto quanto specificato dal proprietario della norma. CSQA informerà i propri detentori di certificato di tali modifiche così come pure per il periodo di transizione, se esso non è specificato.
2. L'Organizzazione si impegna a comunicare a CSQA qualsiasi variazione relativa alla propria struttura organizzativa (es. apertura di nuove sedi o di nuovi stabilimenti), al proprio sistema di gestione, ai propri prodotti o servizi relativi al campo di applicazione certificato.
3. L'Organizzazione si impegna a comunicare a CSQA i casi in cui sia coinvolta in procedimenti giudiziari conseguenti a violazioni di leggi applicabili al Sistema di Gestione, prodotto o servizio relativi al campo di applicazione certificato. Laddove

Article 12 Modification of certification criteria; Change in circumstances

1. If the certification criteria or protocol are modified by the owner of the standard, a general information notice will be prepared for this purpose. The transition period will be at least six months from the general disclosure or as long as specified by the owner of the standard. CSQA will inform its certificate holders of such changes as well as for the transition period, if this is not specified.
2. The Organization undertakes to notify CSQA of any changes relating to its organizational structure (e.g. opening of new offices or new plants), its management system, its products or services related to the certified field of application.
3. The Organization undertakes to notify CSQA of cases in which it is involved in legal proceedings resulting from violations of laws applicable to the Management System, product or service related to the certified field of application. Where expressly requested by the owner of the

espressamente richiesto dal proprietario dello standard, l'Organizzazione dovrà fornire tali informazioni a CSQA entro 3 giorni lavorativi dalla data in cui ne viene a conoscenza.

4. L'Organizzazione si impegna a comunicare a CSQA, entro 3 giorni lavorativi dalla data in cui ne viene a conoscenza, qualsiasi richiamo di prodotto, ritiro e/o richiamo di prodotto deciso dalle autorità competenti per motivi legati alla sicurezza alimentare e/o alla frode alimentare, qualsiasi visita da parte delle autorità che comporti un'azione obbligatoria connessa alla sicurezza alimentare e/o a frodi alimentari o qualsiasi incidente grave che pregiudichi la sicurezza, l'autenticità o la conformità ai requisiti di legge di un prodotto coperto dal campo di applicazione della certificazione.
5. L'Organizzazione si impegna a comunicare a CSQA, per BRCGS (entro 21 giorni), per IFS (entro 10 giorni) dalla notifica di cui al punto 4 la correzione, l'analisi della causa identificata e le azioni correttive intraprese
6. In riferimento ai casi soprascritti, CSQA può decidere di eseguire un audit supplementare o di prendere misure correttive secondo quanto riportato nell'articolo seguente. I costi che sorgessero a questo riguardo sono a carico dell'organizzazione certificata.

standard, the Organization shall provide such information to CSQA within 3 working days from the date on which it becomes aware of it.

4. The Organization undertakes to notify CSQA, within 3 working days from the date on which it becomes aware of it, any product recall, withdrawal and/or product recall decided by the competent authorities for reasons related to food safety and/or food fraud, any visit by the authorities involving a mandatory action related to food safety and/or food fraud or any serious incident affecting safety, the authenticity or compliance with legal requirements of a product covered by the scope of the certification.
5. The Organization undertakes to communicate to CSQA, for BRCGS (within 21 days), for IFS (within 10 days) from the notification referred to in point 4 the correction, the analysis of the identified cause and the corrective actions taken
6. With reference to the above cases, CSQA may decide to perform an additional audit or to take corrective measures as described in the following article. Any costs incurred in this regard shall be borne by the certified organisation.

Articolo 13 Misure correttive e sanzioni

1. Se il proprietario della norma o dello schema o CSQA rilevano situazioni tali da necessitare l'adozione di efficaci azioni correttive da parte dell'organizzazione certificata (non conformità, sanzioni o altri obblighi per l'organizzazione certificata), CSQA è autorizzata a verificare se tali misure correttive sono state prese in carico e sono state efficaci. Gli eventuali costi che sorgessero a questo riguardo sono a carico dell'organizzazione certificata.
2. A questo riguardo CSQA può decidere di proibire all'organizzazione certificata di fare uso del certificato / lettera di conferma, come prova di certificazione, e del marchio di certificazione per un termine massimo di sei mesi, senza pregiudizio in merito alle disposizioni dell'accordo di certificazione in merito al diritto di CSQA di ritirare un certificato.

Article 13 Corrective measures and sanctions

1. If the owner of the standard or scheme or CSQA detects situations that require effective corrective action by the certified organization (non-conformities, penalties or other obligations for the certified organization), CSQA is authorized to verify whether such corrective measures have been taken over and have been effective. Any costs that may arise in this regard shall be borne by the certified organization.
2. In this regard, CSQA may decide to prohibit the certified organization from making use of the certificate/confirmation letter, as proof of certification, and the certification mark for a maximum period of six months, without prejudice to the provisions of the certification agreement regarding CSQA's right to withdraw a certificate.

Articolo 14 Responsabilità

1. CSQA, e la persona da questi incaricata ad eseguire le valutazioni o le ispezioni presso l'Organizzazione, non sono responsabili, eccetto il caso di dolo o colpa grave, per danni che l'Organizzazione abbia a soffrire come risultato dell'esecuzione, la sospensione e/o la revoca dell'accordo di certificazione e del relativo certificato.
2. CSQA non è responsabile, eccetto nei casi di dolo o colpa grave, per danni derivanti da atti od omissioni delle persone incaricate di svolgere il lavoro nel contesto del contratto di certificazione.
3. L'Organizzazione manleva CSQA da tutti i reclami di terza parte riguardo il non corretto funzionamento di prodotti, processi e sistemi di gestione a cui il contratto di certificazione si applica.

Article 14 Liability

1. CSQA, and the person appointed by it to carry out the assessments or inspections at the Organization, are not liable, except in the case of intent or gross negligence, for damages that the Organization may suffer as a result of the execution, suspension and/or revocation of the certification agreement and the related certificate.
2. CSQA is not liable, except in cases of intent or gross negligence, for damages resulting from acts or omissions of the persons in charge of carrying out the work in the context of the certification contract.
3. The Organization indemnifies CSQA from all third-party claims regarding the incorrect functioning of products, processes and management systems to which the certification agreement applies.

Articolo 15 Riservatezza

1. CSQA si impegna a tutelare e garantire le condizioni di riservatezza verso terzi prescritte dalla legislazione vigente e dalle

Article 15 Confidentiality

1. CSQA undertakes to protect and guarantee the conditions of confidentiality towards third parties prescribed by current

norme di riferimento, sulla documentazione e sulle informazioni di cui verrà in possesso in tutti i rapporti intercorrenti con l'Organizzazione.

2. Nel caso in cui l'Organizzazione richieda l'applicazione di accordi/convenzioni tra CSQA e altri Enti di certificazione nell'ambito degli accordi di mutuo riconoscimento, gli impegni sulla riservatezza delle informazioni e dati si estende anche a questi ultimi.
3. Qualora pervengano richieste di informazioni e dati da parte dell'autorità giudiziaria CSQA darà seguito a tali richieste informando l'Organizzazione, fatte salve le prescrizioni contrarie eventualmente pervenute in qualsiasi forma dalla medesima Autorità.
4. La Direzione e tutto il personale di CSQA unitamente a tutte le persone che svolgano lavoro per conto di CSQA sono tenute alla più stretta riservatezza riguardo a tutte le informazioni di cui vengano a conoscenza nell'ambito di tale regolamento, comprese tutte le informazioni commerciali per cui l'Organizzazione richiedente possa ragionevolmente chiedere riservatezza secondo quanto stabilito negli articoli che si riferiscono a questo proposito. CSQA imporrà tale dovere di riservatezza per mezzo della sottoscrizione di una dichiarazione firmata di riservatezza. Le dichiarazioni di riservatezza firmate sono disponibili su domanda dell'Organizzazione richiedente o certificata.
5. Né al richiedente né all'Organizzazione certificata è permesso, sotto qualsiasi nome o titolo, ottenere o tentare di ottenere informazioni da valutatori/ispettori od altro personale di CSQA, a causa della loro posizione nella gestione del processo di certificazione.

legislation and by the reference standards, on the documentation and information that will come into its possession in all relations with the Organization.

2. In the event that the Organization requires the application of agreements/conventions between CSQA and other Certification Bodies within the framework of mutual recognition agreements, the commitments on the confidentiality of information and data also extend to the latter.
3. If requests for information and data are received from the judicial authority, CSQA will follow up on such requests by informing the Organization, without prejudice to any contrary provisions that may be received in any form from the same Authority.
4. The Management and all staff of CSQA together with all persons carrying out work on behalf of CSQA are bound to the strictest confidentiality with regard to all information of which they become aware within the scope of this regulation, including all commercial information for which the requesting Organization may reasonably request confidentiality as set out in the articles referring in this regard. CSQA will impose this duty of confidentiality by signing a signed declaration of confidentiality. Signed confidentiality declarations are available upon application of the requesting or certified Organization.
5. Neither the applicant nor the Certified Organization is permitted, under any name or title, to obtain or attempt to obtain information from assessors/inspectors or other CSQA personnel, due to their position in the management of the certification process.

Articolo 16 Possibilità di Appello

1. L'Organizzazione ha facoltà di presentare ricorso nei confronti di valutazioni o decisioni adottate dal Comitato Esecutivo di Certificazione.
2. La domanda di ricorso deve essere entro 30 giorni dalla data di notifica della decisione presa da CSQA; solo per gli standard BRCGS, il ricorso dovrà essere presentato entro 7 giorni. Il termine per la presentazione del ricorso è previsto a pena di inammissibilità del ricorso stesso.
3. La domanda di ricorso deve essere inviata per iscritto all'attenzione del Presidente del Comitato di Appello c/o CSQA Certificazioni Srl tramite:
   a. posta elettronica certificata (csqa@legalmail.it),
   b. posta raccomandata indirizzata a CSQA Certificazioni Srl - Via San Gaetano, 74 – 36016 Thiene (VI)
4. L'Organizzazione deve specificare i motivi per cui dissente dalle suddette decisioni.
5. Nella sezione DOWNLOAD del sito CSQA è possibile scaricare le procedure di presentazione del ricorso.
6. Il Presidente del Comitato di Appello di CSQA provvede a richiedere la convocazione del Comitato stesso, composto da tre membri nominati dal CSI secondo criteri di imparzialità, di esperienza nel relativo settore e di indipendenza dai tre gradi di decisione caratterizzanti il processo di certificazione di CSQA.
7. Il Comitato di Appello riceve, esamina e si esprime circa l'inammissibilità dei ricorsi presentati.
8. Il Comitato di Appello di CSQA esamina il ricorso e, laddove richiesto, ascolta i rappresentanti dell'Organizzazione. Per gli standard IFS, il Comitato d'Appello si pronuncia entro 20 giorni lavorativi dalla data in cui sono state ricevute informazioni dal soggetto sottoposto ad audit. Per gli standard BRCGS, il Comitato d'Appello si pronuncia entro 30 giorni dalla presentazione del ricorso.
9. Le decisioni del Comitato di Appello sono insindacabili e inappellabili all'interno

Article 16 Possibility of Appeal

1. The Organization has the right to appeal against evaluations or decisions adopted by the Executive Certification Committee.
2. The application for appeal must be within 30 days from the date of notification of the decision taken by CSQA; for BRCGS standards only, the appeal must be filed within 7 days. The deadline for submitting the appeal is provided for under penalty of inadmissibility of the appeal itself.
3. The application for appeal must be sent in writing to the attention of the President of the Appeal Committee c/o CSQA Certificazioni Srl by:
   a. certified e-mail (csqa@legalmail.it),
   b. registered mail addressed to CSQA Certificazioni Srl - Via San Gaetano, 74 – 36016 Thiene (VI)
4. The Organization must specify the reasons why it disagrees with the aforementioned decisions.
5. In the DOWNLOAD section of the CSQA website it is possible to download the procedures for submitting the appeal.
6. The President of the CSQA Appeal Committee shall request the convocation of the Committee itself, composed of three members appointed by the CSI according to criteria of impartiality, experience in the relevant sector and independence from the three levels of decision characterizing the CSQA certification process.
7. The Appeals Committee receives, examines and expresses its opinion on the inadmissibility of the appeals presented.
8. The CSQA Appeals Committee examines the appeal and, where requested, hears representatives of the Organization. For IFS standards, the Appeals Committee shall rule within 20 working days from the date on which information was received from the auditee. For BRCGS standards, the Appeals Committee rules within 30 days of the filing of the appeal.
9. The decisions of the Appeal Committee are final and unappealable within the Certification Body.

dell'Organismo di Certificazione.

10. Le spese relative al ricorso rimarranno comunque a totale carico della parte soccombente.

10. The costs relating to the appeal will in any case remain the full responsibility of the losing party.

Articolo 17 Reclami

1. L'Organizzazione può presentare reclamo a CSQA nel caso ritenga che la qualità del servizio di certificazione offerto non risponda a quanto dichiarato nel contratto.
2. I reclami possono essere inoltrati per iscritto tramite posta, fax o e-mail all'attenzione della Direzione Generale. Nella sezione DOWNLOAD del sito CSQA è possibile scaricare il relativo modulo di presentazione del reclamo.
3. CSQA trasmetterà entro 10 giorni al reclamante una prima risposta contenente:
   - la conferma dell'avvenuto ricevimento,
   - l'accettazione o meno del reclamo sulla base della valutazione della sua fondatezza,
   - le motivazioni, nel caso di non accettazione.
4. CSQA concluderà l'iter di gestione del reclamo entro 30 giorni dal suo ricevimento, informando il reclamante in merito alle decisioni assunte, salvo nel caso in cui sia necessario più tempo per il completamento delle azioni previste per la risoluzione dello stesso.
5. Per reclami che riguardano lo standard IFS verrà fornita una conferma scritta della ricezione del reclamo entro 5 giorni lavorativi dalla data in cui è pervenuto a CSQA. Una risposta preliminare verrà fornita entro 10 giorni lavorativi, mentre una risposta definitiva verrà inviata solo dopo la conclusione di un'indagine completa e approfondita in merito al reclamo.

Article 17 Complaints

1. The Organization may lodge a complaint with CSQA if it considers that the quality of the certification service offered does not meet what is stated in the contract.
2. Complaints can be submitted in writing by post, fax or e-mail to the attention of the General Management. In the DOWNLOAD section of the CSQA website it is possible to download the relevant complaint submission form.
3. CSQA will send the complainant within 10 days an initial response containing:
   - confirmation of receipt,
   - whether or not the complaint is accepted on the basis of an assessment of its merits,
   - the reasons, in the event of non-acceptance.
4. CSQA will conclude the process of handling the complaint within 30 days of its receipt, informing the complainant of the decisions taken, unless more time is needed for the completion of the actions envisaged for the resolution of the complaint.
5. For complaints concerning the IFS standard, a written confirmation of receipt of the complaint will be provided within 5 working days from the date on which it was received by CSQA. A preliminary response will be provided within 10 business days, while a final response will only be sent after a full and thorough investigation of the complaint has been concluded.

Articolo 18 Disposizioni finali

1. CSQA può modificare il presente Regolamento attraverso l'approvazione del Comitato rappresentativo delle parti.
2. CSQA informerà immediatamente l'Organizzazione certificata di qualsiasi modifica di questo Regolamento, in forma cartacea o mediante comunicazione telematica, utilizzando gli indirizzi (geografico o di posta elettronica, anche non certificata) dichiarati dal contraente in sede

Article 18 Final provisions

1. CSQA may amend these Rules through the approval of the Representative Committee of the Parties.
2. CSQA will immediately inform the Certified Organization of any changes to these Regulations, in paper form or by electronic communication, using the addresses (geographical or e-mail, even if not certified) declared by the contractor at the time of signing the contract or

di sottoscrizione del contratto o successivamente, così come registrati nella banca dati di CSQA. Per il caso di invio telematico, nella comunicazione saranno indicate le modalità di download da seguire per poter accedere ai documenti modificati. Le modifiche apportate avranno efficacia decorsi trenta giorni dall'invio della comunicazione di modifica al contraente. Entro tale termine di trenta giorni il contraente avrà facoltà di recedere dal contratto, facendo pervenire presso CSQA, prima della scadenza del termine, la relativa dichiarazione scritta. Decorso tale termine di giorni trenta dall'invio della comunicazione senza che il contraente abbia esercitato il diritto di recesso, le modifiche si intenderanno approvate e acquisteranno efficacia per le parti. Nel caso in cui l'Organizzazione non accetti tali modifiche, è data facoltà alla stessa di recedere dal contratto. senza nulla avere a pretendere da parte di CSQA

subsequently, as recorded in the CSQA database. In the case of electronic submission, the communication will indicate the download methods to be followed in order to access the modified documents. The changes made will be effective thirty days after the communication of the change has been sent to the policyholder. Within this thirty-day period, the policyholder shall have the right to withdraw from the contract, by sending CSQA, before the expiry of the term, the relevant written declaration. After this period of thirty days from the sending of the communication without the policyholder having exercised the right of withdrawal, the amendments will be considered approved and will become effective for the parties. In the event that the Organization does not accept such changes, it is entitled to withdraw from the contract. without having anything to claim from CSQA

Articolo 19 Estensione di audit (IFS)

1. In situazioni specifiche, come nuovi prodotti e/o nuovi processi da includere nello scopo di audit o ogni volta che lo scopo di audit necessita di essere aggiornato sul certificato, per una azienda certificata IFS, non è necessario svolgere un nuovo audit completo ma è possibile organizzare un audit di estensione in sito durante il periodo di validità del certificato esistente. L'ente di certificazione è responsabile per la determinazione dei requisiti pertinenti da auditare e della relativa durata dell'audit. Il report di questo audit di estensione rappresenterà un allegato unito al rapporto di audit già esistente. Le condizioni per il superamento dell'audit di estensione (punteggio ≥ 75 %) sono le medesime di un normale audit ma solo focalizzate sui requisiti specifici che sono stati auditati. Il punteggio dell'audit originale non cambia.
2. La verifica di estensione sarà sempre annunciata.
3. Se l'audit di estensione dimostra la conformità, il certificato deve essere aggiornato con il nuovo scopo e caricato nel portale di audit.
4. Il certificato aggiornato deve mantenere la stessa data di validità del certificato corrente (originale).
5. Se, durante l'audit di estensione, sono stati identificati una non conformità Maggiore o un KO (non conformità KO), l'intero audit è da ritenersi fallito e il certificato corrente deve essere sospeso, così come descritto negli specifici standard IFS.
6. Un audit di estensione è richiesto anche quando sono presenti linee di produzione non in esecuzione durante l'audit di certificazione principale (annunciato o non annunciato) , coinvolgendo scopi di prodotto e/o scopi tecnologici e/o piani HACCP (in particolare i CCP) diversi da quelli in produzione

Article 19 Audit Extension (IFS)

1. In specific situations, such as new products and/or new processes to be included in the audit scope or whenever the audit scope needs to be updated on the certificate, for an IFS certified company, it is not necessary to carry out a complete new audit but it is possible to organize an on-site extension audit during the validity period of the existing certificate. The certification body is responsible for determining the relevant requirements to be audited and the related audit duration. The report of this extension audit will be a joint attachment to the already existing audit report. The conditions for passing the extension audit (score ≥ 75%) are the same as for a normal audit but only focused on the specific requirements that have been audited. The original audit score does not change.
2. Extension verification will always be announced.
3. If the extension audit demonstrates compliance, the certificate must be updated with the new purpose and uploaded to the audit portal.
4. The updated certificate must maintain the same validity date as the current (original) certificate.
5. If, during the extension audit, a Major non-conformance or a KO (KO non-conformity) has been identified, the entire audit is to be considered failed and the current certificate must be suspended, as described in the specific IFS standards.
6. An extension audit is also required when there are production lines not running during the main certification audit (announced or unannounced), involving product scope and/or technology scope and/or HACCP plans (especially CCPs) other than those in production

Articolo 20 Estensione di audit (BRCGS)

1. In situazioni specifiche, come aggiunta di impianti di produzione, tecnologie di produzione o di nuovi prodotti che comportano un nuovo rischio significativo per il sito produttivo, per una azienda certificata BRCGS, non è necessario svolgere un nuovo audit completo ma è possibile organizzare un audit di estensione in sito durante il periodo di validità del certificato esistente. L'ente di certificazione è responsabile per la determinazione dei requisiti pertinenti da auditare e della relativa durata dell'audit. Il report di questo audit di estensione verrà redatto su un formato specifico.
2. La verifica di estensione sarà sempre annunciata.
3. Le Non Conformità rilevate durante l'audit di estensione dovranno essere gestite dall'azienda certificata come da normale procedura ed entro i tempi previsti, fornendo anche evidenze della loro risoluzione. Le Non Conformità aggiuntive rilevate durante la verifica di estensione non influiranno né sul grado né sul mantenimento della certificazione in essere. Tuttavia se durante l'audit emergessero delle situazioni particolarmente gravi (es. NC Critica) da mettere in dubbio il mantenimento della certificazione, l'OdC dovrà eseguire una nuova verifica completa presso il sito produttivo ed in questo caso il certificato deve essere ritirato.
4. Se l'audit di estensione dimostra la conformità, il certificato deve essere aggiornato con il nuovo scopo.
5. Il certificato aggiornato deve mantenere lo stesso grado, la stessa data di validità del certificato corrente (originale) e la stessa data prevista per l'audit successivo.

Article 20 Audit Extension (BRCGS)

1. In specific situations, such as the addition of production facilities, production technologies or new products that pose a significant new risk to the production site, for a BRCGS certified company, it is not necessary to carry out a complete new audit but it is possible to organize an on-site extension audit during the validity period of the existing certificate. The certification body is responsible for determining the relevant requirements to be audited and the related audit duration. The report of this extension audit will be written on a specific format.
2. Extension verification will always be announced.
3. The Non-Conformities detected during the extension audit must be managed by the certified company as per normal procedure and within the established timeframe, also providing evidence of their resolution. The additional Non-Conformities detected during the extension verification will not affect either the degree or the maintenance of the certification in place. However, if during the audit particularly serious situations emerge (e.g. Critical NC) to cast doubt on the maintenance of the certification, the CB will have to carry out a new complete verification at the production site and in this case the certificate must be withdrawn.
4. If the extension audit demonstrates compliance, the certificate must be updated with the new certification scope.
5. The updated certificate must maintain the same grade, the same validity date as the current (original) certificate and the same date as the next audit.

Articolo 21 Utilizzo del Logo IFS:

1. I diritti d'autore di IFS ed il marchio registrato sono totalmente di proprietà di IFS Management GmbH. I logo IFS può essere scaricato dalla «secured part» del portale IFS audit. Inoltre, i termini e le condizioni di cui di seguito, devono essere verificate

Article 21 Use of the IFS Logo:

1. The copyrights of IFS and the registered trademark are wholly owned by IFS Management GmbH. The IFS logo can be downloaded from the secured part of the IFS audit portal. In addition, the terms and conditions set out below must be verified

dall'auditor durante l'audit e i risultati di questa verifica devono essere descritti nel profilo aziendale del rapporto di audit, come campo obbligatorio (vedere anche Allegato 2, Parte 2, per i campi obbligatori).

2. Nell'usare il logo IFS bisogna attenersi alla forma e al colore del disegno in scala. Se usato in documenti, è ammesso stamparlo anche in bianco e nero. Il logo IFS può essere utilizzato in forma stampata, fisica ed elettronica, e in filmati, stante la condizione che le forme e i formati vengano rispettati. Le stesse condizioni valgono per l'uso del logo come timbro.
3. Quando un'azienda certificata IFS, un'azienda che supporta IFS o un ente di certificazione IFS pubblicano documenti che recano il logo IFS, i commenti e le interpretazioni relativi all'IFS devono essere chiaramente identificabili come tali.
4. Un'azienda certificata IFS, un'azienda supportante IFS (broker, produttore di alimenti, distributore, fornitore logistico o grossista) che riceve certificati IFS dai propri fornitori o fornitori di servizi, o un ente di certificazione IFS, possono usare il logo IFS per motivi promozionali e pubblicare informazioni in merito alla certificazione IFS, stante la condizione che esse non siano presenti sulla confezione del prodotto reso disponibile al consumatore finale. Le aziende che forniscono prodotti e/o servizi ad aziende certificate IFS o supportanti IFS, ma che non sono a loro volta certificate IFS (ad esempio produttori di dispositivi, abbigliamento per il personale, materiali di pulizia o fornitori di servizi che intendano promuovere i loro prodotti e/o servizi dichiarando che aiutano a soddisfare i requisiti IFS) devono chiedere il permesso scritto a IFS Management GMBH per usare il logo IFS e/o ogni altro logo IFS.
5. Il logo IFS e le informazioni relative alla certificazione possono essere utilizzati nelle comunicazioni con gli utenti IFS. Le presentazioni in internet cui appare il logo IFS, sono permesse solo se in diretto collegamento con la sicurezza dei prodotti (es. all'interno di informazioni circa il sistema di sicurezza/qualità). Il logo IFS può essere visualizzato su qualsiasi comunicazione

by the auditor during the audit and the results of this verification must be described in the company profile of the audit report, as a mandatory field (see also Annex 2, Part 2, for mandatory fields).

2. When using the IFS logo, you must stick to the shape and color of the scale drawing. If used in documents, it is also allowed to print it in black and white. The IFS logo can be used in printed, physical and electronic form, and in films, provided that the shapes and formats are respected. The same conditions apply to the use of the logo as a stamp.
3. When an IFS-certified company, a company that supports IFS or an IFS certification body publishes documents bearing the IFS logo, the comments and interpretations related to IFS must be clearly identifiable as such.
4. An IFS certified company, an IFS supporting company (broker, food manufacturer, distributor, logistics provider or wholesaler) that receives IFS certificates from its suppliers or service providers, or an IFS certification body, may use the IFS logo for promotional purposes and publish information about the IFS certification, provided that it is not present on the packaging of the product made available to the final consumer. Companies that provide products and/or services to IFS-certified companies or IFS supporters, but which are not themselves IFS certified (e.g. manufacturers of devices, staff clothing, cleaning materials or service providers who intend to promote their products and/or services by claiming that they help meet IFS requirements) must request written permission from IFS Management GMBH to use the IFS logo and/or any other IFS logo.
5. The IFS logo and certification information may be used in communications with IFS users. Internet presentations with the IFS logo are permitted only if they are directly related to product safety (e.g. within information about the safety/quality system). The IFS logo can be displayed on any general communication (e.g. trade fairs, brochures, general press articles

generale (es. fiere, brochure, articoli giornalistici generici riguardanti la sicurezza e qualità alimentare in generale, veicoli). Lo Standard IFS è stato sviluppato, al fine di garantire la sicurezza e qualità dei prodotti alimentari dei propri fornitori. Deve essere garantito che tutte le informazioni relative alle certificazioni si riferiscano chiaramente all'IFS. Il logo IFS non può essere utilizzato in presentazioni che non sono chiaramente in relazione con l'IFS stesso.

6. Il logo IFS non può essere utilizzato in modo tale da portare a ritenere che i proprietari dell'IFS siano responsabili del rispetto dei requisiti di certificazione. Lo stesso vale inoltre per le opinioni e le interpretazioni che possono derivarne. In caso di sospensione o di ritiro della certificazione IFS, l'azienda certificata deve immediatamente cessare l'utilizzazione del logo IFS sui suoi documenti e cessare ogni comunicazione in merito all'IFS. L'azienda auditata deve dimostrare di aver ottemperato a questi requisiti.
7. Tutte le regole di cui sopra valgono per ogni comunicazione relativa all'IFS. Ciò significa anche che l'uso dei marchi IFS, International Featured Standard, IFS Food o simili, non è consentito per le comunicazioni riportate sui prodotti finiti disponibili al consumatore finale.

concerning food safety and quality in general, vehicles). The IFS Standard was developed in order to guarantee the safety and quality of their suppliers' food products. It must be ensured that all information relating to certifications clearly relates to IFS. The IFS logo may not be used in presentations that are not clearly related to the IFS itself.

6. The IFS logo may not be used in such a way as to lead to the assumption that the owners of the IFS are responsible for complying with the certification requirements. The same also applies to the opinions and interpretations that may derive from it. In the event of suspension or withdrawal of the IFS certification, the certified company must immediately cease using the IFS logo on its documents and cease all communication about IFS. The audited company must demonstrate that it has complied with these requirements.
7. All of the above rules apply to all IFS-related communications. This also means that the use of IFS trademarks, International Featured Standard, IFS Food or similar, is not permitted for communications on finished products available to the final consumer.

Articolo 22 Utilizzo del Logo BRCGS:

1. Le aziende certificate BRCGS hanno diritto di usare il Logo BRCGS sui propri documenti aziendali e altro materiale di marketing. Le informazioni dettagliate sull'utilizzo del Logo sono disponibili sul sito BRCGS www.BRCGS.com
2. Se una azienda non è più certificata a causa della scadenza, ritiro o sospensione del certificato, non potrà più usare il logo BRCGS.
3. Il Logo BRCGS non deve essere usato sui prodotti o sul materiale di confezionamento.
4. Le aziende certificate che usano erroneamente il Logo BRCGS, possono ricevere delle non conformità ed incorrere nella procedura di reclamo BRCGS e rischiano la sospensione o il ritiro della certificazione.

Article 22 Use of the BRCGS Logo:

1. BRCGS certified companies are entitled to use the BRCGS Logo on their corporate documents and other marketing materials. Detailed information on the use of the Logo is available on the BRCGS website www.BRCGS.com
2. If a company is no longer certified due to the expiration, withdrawal or suspension of the certificate, it will no longer be able to use the BRCGS logo.
3. The BRCGS Logo must not be used on products or packaging material.
4. Certified companies that mistakenly use the BRCGS Logo may receive non-conformities and incur the BRCGS complaint procedure and risk suspension or withdrawal of certification.

Articolo 23 Audit multi-sito / Multi-ubicazione / con entità legali multiple / con strutture decentralizzate (IFS):

1. Nel caso in cui l'azienda certificata abbia una sede centrale che gestisce processi specifici (es. acquisto, gestione del personale, reclami, ecc.) e diversi siti produttivi, la sede centrale deve essere sottoposta ad audit per i requisiti da essa gestiti. L'esito di questa valutazione deve essere considerato nei report di ogni sito produttivo.
2. Se la sede centrale non effettua anche attività di produzione, non potrà essere intestataria di un proprio certificato IFS.
3. Tutti i siti produttivi devono essere auditati separatamente, in un periodo massimo di 12 mesi dopo la verifica presso il sito centrale. Ogni sito avrà un proprio report ed un proprio certificato.
4. La verifica presso la sede centrale dovrà sempre essere effettuata prima degli audit presso i siti produttivi periferici.
5. Il tempo di audit dedicato alla verifica della sede centrale dovrà essere descritto in ogni report dei siti produttivi.
6. Le eventuali non conformità emerse durante la verifica presso la sede centrale dovranno essere riportate in ogni report dei siti produttivi secondari. Solo in casi straordinari, sarà possibile non riportare le non

Article 23 Multi-site / Multi-location / multi-entity / decentralized structure (IFS) audits:

1. In case the certified company has a head office that manages specific processes (e.g. purchasing, personnel management, complaints, etc.) and several production sites, the head office must be audited for the requirements it manages. The outcome of this assessment must be considered in the reports of each production site.
2. If the head office does not also carry out production activities, it cannot be the holder of its own IFS certificate.
3. All production sites must be audited separately, within a maximum period of 12 months after the audit at the central site. Each site will have its own report and certificate.
4. Verification at the headquarters must always be carried out before audits at peripheral production sites.
5. The audit time spent verifying the headquarters should be described in each production site report.
6. Any non-conformities that emerge during the verification at the headquarters must be reported in each report of the secondary production sites. Only in extraordinary cases, it will be possible not

conformità nei report dei siti produttivi.

7. Nel caso in cui durante l'audit presso la sede centrale venga rilasciata una non conformità KO o Major, tutti i certificati dei siti produttivi correlati dovranno essere sospesi come previsto da procedura (Articolo 9). I certificati potranno essere ripristinati solo dopo un audit completo positivo (od un audit di Follow Up in caso di Major) presso la sede centrale. In funzione dei casi potrebbe essere necessaria l'esecuzione di una nuova verifica presso i siti produttivi.
8. Nel caso di siti su cui insistono entità legali multiple IFS Food 8, si applicano le seguenti disposizioni:
    a. Se un sito produttivo ha entità legali multiple in un'unica ubicazione con lo stesso scopo di produzione, deve essere svolto un unico audit. Ogni entità legale deve avere il proprio COID e il rapporto e il certificato saranno duplicati per ogni entità legale. I COID di ogni entità legale saranno collegati nel database IFS.
    b. Se un sito di produzione ha entità legali multiple nella stessa ubicazione con scopi di produzione diversi, ogni entità legale deve avere il proprio COID, il proprio rapporto e il proprio certificato. Se esiste una relazione contrattuale, i COID di ogni entità legale saranno collegati nel database IFS. Tutti gli audit devono essere condotti da un unico ente di certificazione. Se il certificato di una entità legale è sospeso, i certificati di tutte le altre entità legali collegate saranno sospesi a meno che l'ente di certificazione non dimostri che tali entità legali non sono coinvolte. La durata dell'audit deve essere calcolata individualmente per ogni COID. Può essere indicata una direzione/ufficio centrale e il tempo di audit può essere ridotto per un massimo di 0,5 giorni (similarmente all'approccio multi-ubicazione).
9. Nel caso di sito produttivo con struttura decentralizzata, si applicano le seguenti disposizioni: Una struttura decentralizzata è uno stabilimento (per esempio un reparto o

to report non-conformities in the reports of the production sites.

7. In the event that a KO or Major non-conformity is issued during the audit at the headquarters, all certificates of the related production sites must be suspended as required by procedure (Article 9). Certificates can only be reinstated after a positive full audit (or a Follow Up audit in the case of a Major) at the head office. Depending on the case, it may be necessary to carry out a new verification at the production sites.
8. In the case of sites on which multiple IFS Food 8 legal entities are located, the following provisions apply:
    a. If a production site has multiple legal entities in a single location with the same production scope, a single audit must be carried out. Each legal entity must have its own COID and the report and certificate will be duplicated for each legal entity. The COIDs of each legal entity will be linked in the IFS database.
    b. If a manufacturing site has multiple legal entities in the same location with different production scope, each legal entity must have its own COID, report, and certificate. If a contractual relationship exists, the COIDs of each legal entity will be linked in the IFS database. All audits must be conducted by a single certification body. If a legal entity's certificate is suspended, the certificates of all other related legal entities will be suspended unless the certification body proves that those legal entities are not involved. The duration of the audit must be calculated individually for each COID. A central management/office can be indicated and the audit time can be reduced by up to 0.5 days (similar to the multi-location approach).
9. In the case of a production site with a decentralized structure, the following

un magazzino) di proprietà dell'azienda dove si svolgono parte dei processi e operazioni del sito produttivo. Quando l' audit del sito produttivo è insufficiente per ottenere una visione esaustiva delle capacità dell'azienda, allora tutti gli altri siti dovranno essere inclusi nello scopo di audit e i dettagli devono essere documentati nella panoramica di audit del rapporto di audit . Se la struttura decentralizzata è un magazzino con attività logistiche situato fisicamente nella stessa sede del sito produttivo, l'azienda ha l'opzione di includerlo nello scopo di audit IFS Food o di svolgere un audit combinato IFS Food/IFS Logistics.

provisions apply: A decentralized structure is a factory (e.g. a department or warehouse) owned by the company where part of the processes and operations of the production site take place. When the audit of the production site is insufficient to get a comprehensive view of the company's capabilities, then all other sites will have to be included in the audit scope and the details must be documented in the audit overview of the audit report. If the decentralized facility is a warehouse with logistics activities physically located at the same location as the production site, the company has the option of including it in the scope of the IFS Food audit or to carry out a combined IFS Food/IFS Logistics audit.

Articolo 24 Audit multi-sito (BRCGS):

1. Nonostante la certificazione BRCGS sia sito specifica, in alcune circostanze particolari è possibile includere più siti produttivi in un'unica certificazione. Per poter applicare questa deroga è necessario che siano rispettate tutte le condizioni riportate nei documenti pertinenti. Sul rapporto di verifica e sul certificato verrà indicato che l'audit è stato eseguito su più siti produttivi.
2. Nel caso in cui l'azienda certificata abbia una sede centrale che gestisce processi specifici (es. acquisto, gestione del personale, reclami, ecc.) e diversi siti produttivi, è necessario che i requisiti relativi alla gestione della sede centrale siano stati sottoposti ad audit. Questo è possibile tramite due procedure alternative:
    a. Audit in una fase - verifica dei requisiti gestiti dalla sede centrale durante la verifica presso il sito produttivo;
    b. Audit in due fasi - verifica a parte della sede centrale e successiva verifica dei siti produttivi.

Audit in una fase:

1. Questo tipo di approccio è possibile solamente se presso il sito produttivo sono disponibili agevolmente le informazioni, i documenti ed il personale che opera nella sede centrale.
2. Eventuali non conformità emerse sui requisiti gestiti a livello centrale dovranno essere riportate nei report dei siti produttivi e concorreranno alla determinazione del risultato di audit.
3. La gestione del processo di certificazione rimane invariata rispetto ad una normale verifica BRCGS (gestione non conformità, rapporto di verifica, ecc.).

Audit in due fasi:

1. Questo tipo di approccio è necessario se presso il sito produttivo non sono disponibili agevolmente le informazioni, i documenti ed il personale che opera nella sede centrale.
2. La verifica presso la sede centrale dovrà sempre essere effettuata prima degli audit

Article 24 Multi-Site Audits (BRCGS):

1. Although BRCGS certification is site-specific, in some special circumstances it is possible to include multiple production sites in a single certification. In order to apply this concession, all the conditions set out in the relevant documents must be met. The audit report and certificate will indicate that the audit was performed on multiple production sites.
2. In case the certified company has a head office that manages specific processes (e.g. purchasing, personnel management, complaints, etc.) and several production sites, it is necessary that the requirements related to the management of the head office have been audited. This is possible through two alternative procedures:
    a. One-step audit - verification of the requirements managed by the head office during the verification at the production site;
    b. Two-step audit - separate audit of the head office and subsequent audit of the production sites.

One-step audit:

1. This type of approach is only possible if the information, documents and personnel working at the headquarters are easily available at the production site.
2. Any non-conformities issued on the centrally managed requirements must be reported in the reports of the production sites and will contribute to the determination of the audit result.
3. The management of the certification process remains unchanged compared to a normal BRCGS audit (non-conformance management, audit report, etc.).

Two-step audit:

1. This type of approach is necessary if the information, documents and personnel working at the headquarters are not easily available at the production site.
2. Verification at the headquarters must always be carried out before audits at

presso i siti produttivi periferici.

3. La sede centrale non potrà avere un proprio certificato se non esegue anche attività di lavorazione, ma sarà comunque redatto un rapporto specifico.
4. Le eventuali non conformità emerse durante la verifica presso la sede centrale dovranno essere tutte riportate nel report di verifica del primo sito verificato, ma concorreranno alla determinazione del risultato della verifica solamente se non saranno state completamente risolte al momento dell'audit. Per tutti gli altri siti produttivi, le non conformità emerse in sede centrale dovranno essere registrate anche nei report dei siti produttivi solamente qualora non siano già state completamente risolte al momento della verifica.
5. La verifica presso i siti produttivi dovrà tener conto delle attività già verificate presso la sede centrale e le azioni correttive alle non conformità ivi emerse dovranno essere valutate. Il rapporto d verifica dei siti produttivi dovrà prevedere un commento sui requisiti oggetto di verifica presso la sede centrale.
6. Un certificato verrà rilasciato ad ogni sito produttivo.

peripheral production sites.

3. The head office will not be able to have its own certificate if it does not also carry out processing activities, but a specific report will still be drawn up.
4. Any non-conformities that emerge during the verification at the headquarters must all be reported in the verification report of the first site verified, but will contribute to the determination of the result of the verification only if they have not been completely resolved at the time of the audit. For all other production sites, non-conformities that have emerged at the headquarters must also be recorded in the reports of the production sites only if they have not already been completely resolved at the time of the audit.
5. The verification at the production sites must take into account the activities already verified at the headquarters and the corrective actions for the non-conformities issued there must be evaluated. The audit report of the production sites must include a comment on the requirements subject to verification at the headquarters.
6. A certificate will be issued to each production site.

Articolo 25 Audit non annunciati BRCGS (Food, Packaging Materials, Storage& Distribution, Agent &Broker):

1. Possono aderire al protocollo di audit non annunciati sia le aziende già certificate (con qualsiasi livello) sia le aziende in prima certificazione.
2. A partire dal 01/02/2021 per gli standard BRCGS FOOD and BRCGS Packaging material a partire dal 01/05/2021 per BRCGS Storage and Distribution standard, ogni azienda certificata dovrà obbligatoriamente ricevere almeno un audit non annunciato ogni 3.
3. Nel caso di aziende già certificate, la scelta di aderire a questa opzione deve essere presa dall'azienda e comunicata all'OdC entro 3 mesi dall'esecuzione della precedente verifica annunciata. Per le aziende in prima certificazione, la scelta deve essere notificata deve avvenire al momento della richiesta di certificazione (in tal caso l'audit potrà essere effettuato fino ad un anno dopo tale data).
4. L'azienda ha la facoltà di comunicare all'OdC fino ad un massimo di 10 giorni lavorativi (black-out days o giorni di blocco) durante i quali non sarà possibile ricevere la verifica non annunciata. In questi giorni non rientrano i periodi di normale non operatività del sito (chiusure per ferie, fermi produzione, festività nazionali, ecc.). La comunicazione deve avvenire con almeno 4 settimane di anticipo rispetto alla data di blocco richiesta. L'OdC ha la facoltà di non accogliere tali richieste, qualora non sussistano valide motivazioni.
   Le aziende con un certificato valido per soli 6 mesi (C, C+, D, D+) possono comunicare all'OdC fino ad un massimo di solamente 5 giorni lavorativi durante i quali non ricevere la verifica.
5. L'azienda deve fornire all'OdC tutte le informazioni necessarie per l'esecuzione della verifica non annunciata in un momento idoneo (organizzazione tipica dei turni di produzione, programmi di produzione tipici, l'organigramma dell'azienda, una mappa del sito produttivo, diagramma di flusso dei prodotti realizzati, un riassunto dei CCP individuati, lista dei prodotti o gruppi di

Articolo 25 Unannounced audit BRCGS (Food, Packaging Materials, Storage& Distribution, Agent &Broker):

1. Both companies already certified (with any level) and companies in first certification can join the unannounced audit protocol.
2. Starting from 01/02/2021 for the BRCGS FOOD and BRCGS Packaging material standards and starting from 01/05/2021 for the BRCGS Storage and Distribution standard, every certified company will have to mandatorily receive at least one unannounced audit every 3.
3. In the case of companies that have already been certified, the choice to adhere to this option must be made by the company and communicated to the CB within 3 months of the execution of the previous announced verification. For companies in first certification, the choice must be notified must take place at the time of the certification request (in this case the audit can be carried out up to one year after this date).
4. The company has the right to notify the CB up to a maximum of 10 working days (black-out days) during which it will not be possible to receive the unannounced verification. These days do not include the periods of normal non-operation of the site (closures for holidays, production stoppages, national holidays, etc.). The communication must take place at least 4 weeks in advance of the requested blocking date. The CB has the right not to accept such requests if there are no valid reasons.
   Companies with a certificate valid for only 6 months (C, C+, D, D+) can notify the CB up to a maximum of only 5 working days during which they do not receive verification.
5. The company must provide the CB with all the information necessary for the execution of the unannounced verification at a suitable time (typical organization of production shifts, typical production schedules, the company's organizational chart, a map of the production site, flow

prodotti realizzati ed inclusi nel campo di applicazione della certificazione, persona di contatto nell'azienda, orario normale per l'inizio della verifica). Le aziende che eseguono lavorazioni stagionali devono comunicare all'OdC delle informazioni aggiuntive (la data presunta di inizio delle lavorazioni) e durante il periodo produttivo non sarà possibile escludere date per l'esecuzione della verifica non annunciata).

6. La durata della verifica non annunciata non cambia rispetto alla durata di un normale audit BRCGS e si applicano le medesime regole per il calcolo delle gg/uomo.
7. Le verifiche non annunciate devono essere eseguite in un periodo che va dal 8° al 12° mese dopo la verifica iniziale o la richiesta di certificazione.
8. L'azienda dovrà fornire pieno supporto all'esecuzione della verifica e dovrà garantire all'auditor l'accesso ai locali di produzione entro 30 minuti dal suo arrivo presso lo stabilimento.
9. Nel caso in cui l'azienda si rifiuti di sostenere la verifica, l'Organismo di Certificazione dovrà provvedere alla sospensione immediata del certificato BRCGS del sito. L'azienda rimarrà sospesa fino al completamento di un nuovo audit non annunciato. Poiché il nuovo audit non sarà annunciato, al sito non verrà comunicata la nuova data dell'audit, che può verificarsi in qualsiasi momento entro i 4 mesi successivi all'audit rifiutato. L'audit deve essere completato dallo stesso OdC a meno che non venga concessa una concessione da parte di BRCGS per un cambio di OdC durante il periodo di sospensione. I costi per la mancata verifica potrebbero essere addebitati all'azienda.
10. Se, in casi eccezionali, all'arrivo dell'auditor in azienda non vi sia produzione in atto (nonostante l'obbligo per l'azienda di comunicare il proprio programma di produzione), la verifica non potrà essere effettuata. A discrezione dell'Organismo di Certificazione, potrà essere effettuata in seguito una nuova verifica non annunciata. I costi per la mancata verifica potrebbero essere addebitati all'azienda.
11. L'azienda dovrà fornire adeguate azioni

diagram of the products produced, a summary of the CCPs identified, list of products or groups of products produced and included in the scope of the certification, contact person in the company, normal time for the start of the verification). Companies that carry out seasonal work must communicate additional information to the CB (the presumed date of start of work) and during the production period it will not be possible to exclude dates for the execution of the unannounced verification).

6. The duration of the unannounced audit does not change from the duration of a normal BRCGS audit and the same rules apply for the calculation of man-days.
7. Unannounced audits must be performed within a period of 8 to 12 months after the initial audit or certification request.
8. The company will have to provide full support in carrying out the audit and will have to guarantee the auditor access to the production premises within 30 minutes of his arrival at the plant.
9. In the event that the company refuses to take the audit, the Certification Body must immediately suspend the BRCGS certificate of the site. The company will remain suspended until a new, unannounced audit is completed. As the new audit will not be announced, the site will not be notified of the new audit date, which can occur at any time within 4 months following the rejected audit. The audit must be completed by the CB itself unless a concession is granted by BRCGS for a change of CB during the suspension period. The costs for failure to verify may be charged to the company.
10. If, in exceptional cases, there is no production in progress when the auditor arrives at the company (despite the obligation for the company to communicate its production program), the verification cannot be carried out. At the discretion of the Certification Body, a new unannounced verification may be carried out at a later date. The costs for failure to verify may be charged to the company.
11. The company must provide adequate

correttive ed evidenze per la risoluzione degli eventuali rilievi emersi in sede di audit entro 28 giorni.

12. Il certificato di conformità della verifica non annunciata sostituirà il precedente e verrà emesso tipicamente dopo 42 giorni dalla verifica. I criteri per la definizione del grado raggiunto sono i medesimi delle verifiche annunciate. Sul certificato, in corrispondenza del grado raggiunto, verrà indicato il simbolo "+" per identificare le aziende che hanno scelto audit non annunciati.
13. La verifica successiva potrà essere effettuata mantenendo il programma di audit non annunciato corrente, oppure ritornando al programma di audit annunciati.

corrective actions and evidence for the resolution of any findings that emerged during the audit within 28 days.

12. The certificate of compliance of the unannounced verification will replace the previous one and will typically be issued 42 days after the verification. The criteria for defining the degree achieved are the same as those for the announced checks. On the certificate, in correspondence with the rank achieved, the symbol "+" will be indicated to identify the companies that have chosen unannounced audits.
13. The subsequent verification can be carried out by maintaining the current unannounced audit programme, or by returning to the announced audit programme.

Articolo 26 Audit non annunciati IFS (Food, Logistics, Broker):

1. Possono aderire al protocollo di audit non annunciati sia le aziende già certificate (con qualsiasi livello) sia le aziende in prima certificazione.
2. A partire dal 01/01/2021, per gli standard IFS Food e IFS Logistics, ogni azienda certificata dovrà obbligatoriamente ricevere almeno un audit non annunciato ogni 3. Non prevista obbligatorietà per IFS Broker
3. Esistono due opzioni di adesione agli audit non annunciati:
    a. Ricertificazione: è la registrazione ordinaria per l'audit non annunciato, con un periodo di audit compreso tra - 16 settimane e + 2 settimane (18 settimane in totale) dalla due-date del prossimo audit. Scegliendo questa opzione il la validità / il ciclo di certificazione non cambiano.
    b. Iniziale: Questa opzione è stata sviluppata per dare alle aziende la possibilità di posticipare o spostare il periodo di audit (max 18 settimane in totale) al fine di allinearlo con altri schemi e / o a causa di periodi di non produzione. In base al nuovo lasso di tempo, la validità del prossimo certificato cambierà.
4. La scelta di aderire al programma di audit non annunciati deve essere presa dall'azienda e comunicata all'OdC entro l'inizio della finestra temporale dell'audit non annunciato (-16 settimane e +2 settimane dalla data di re-audit). Per le aziende in prima certificazione, la scelta deve essere notificata deve avvenire al momento della richiesta di certificazione (in tal caso l'audit potrà essere effettuato entro un arco temporale di 18 settimane).
5. La registrazione al programma di audit non annunciato viene effettuata dall'OdC sul Portale IFS.
6. L'azienda, entro le 4 settimane precedenti l'inizio della finestra di audit, ha la facoltà di comunicare all'OdC fino ad un massimo di 10 giorni lavorativi, divisibili in tre periodi massimo, durante i quali non sarà possibile

Article 26 Unannounced audits IFS (Food, Logistics, Broker):

1. Both companies already certified (with any level) and companies in first certification can join the unannounced audit protocol.
2. As of 01/01/2021, for the IFS Food and IFS Logistics standards, every certified company will have to receive at least one unannounced audit every 3. No obligation for IFS Broker
3. There are two opt-in options for unannounced audits:
    a. Recertification: is the ordinary registration for the unannounced audit, with an audit period of between - 16 weeks and + 2 weeks (18 weeks in total) from the two-date of the next audit. By choosing this option, the validity/certification cycle does not change.
    b. Initial: This option has been developed to give companies the ability to postpone or move the audit period (max 18 weeks in total) in order to align it with other schemes and/or due to periods of non-production. According to the new time frame, the validity of the next certificate will change.
4. The choice to join the unannounced audit program must be made by the company and communicated to the CB by the beginning of the time window of the unannounced audit (-16 weeks and +2 weeks from the date of re-audit). For companies in the first certification, the choice must be notified must take place at the time of the certification request (in this case the audit can be carried out within a period of 18 weeks).
5. Registration for the unannounced audit program is carried out by the CB on the IFS Portal.
6. The company, within 4 weeks prior to the start of the audit window, has the right to notify the CB up to a maximum of 10 working days, which can be divided into a maximum of three periods, during which it

ricevere la verifica non annunciata. La comunicazione deve avvenire contestualmente alla decisione di adottare audit non annunciati e comunque prima dell'inizio della finestra temporale per l'audit non annunciato. Nel caso di produzioni stagionali, non è possibile usufruire di alcun periodo di blocco.

7. L'azienda deve fornire all'OdC tutte le informazioni necessarie per l'esecuzione della verifica non annunciata in un momento idoneo (organizzazione tipica dei turni di produzione, programmi di produzione tipici, l'organigramma dell'azienda, una mappa del sito produttivo, diagramma di flusso dei prodotti realizzati, un riassunto dei CCP individuati, lista dei prodotti o gruppi di prodotti realizzati ed inclusi nel campo di applicazione della certificazione, persona di contatto nell'azienda, orario normale per l'inizio della verifica). Le aziende che eseguono lavorazioni stagionali devono comunicare all'OdC delle informazioni aggiuntive (la data presunta di inizio delle lavorazioni) e durante il periodo produttivo non sarà possibile escludere date per l'esecuzione della verifica non annunciata).
8. La durata della verifica non annunciata non cambia rispetto alla durata di un normale audit IFS e si applicano le medesime regole per il calcolo delle gg/uomo.
9. Le verifiche non annunciate devono essere eseguite in un periodo di 18 settimane (-16 settimane e +2 settimane) rispetto alla due-date o alla data di registrazione. In caso di produzioni stagionali più corte di 18 settimane, non c'è finestra di audit e l'audit non annunciato dovrà avvenire durante il periodo di attività dell'azienda.
10. L'azienda dovrà fornire pieno supporto all'esecuzione della verifica e dovrà garantire all'auditor l'accesso ai locali di produzione il prima possibile dal suo arrivo presso lo stabilimento.
11. Nel caso in cui l'azienda si rifiuti di sostenere la verifica, l'Organismo di Certificazione dovrà provvedere alla revoca del certificato IFS del sito entro 2 giorni lavorativi; l'azienda potrà effettuare in seguito solo audit annunciati, a meno che non sia obbligatoria l'esecuzione di un audit non annunciato per il

will not be possible to receive the unannounced verification. The communication must take place at the same time as the decision to adopt unannounced audits and in any case before the start of the time window for the unannounced audit. In the case of seasonal productions, it is not possible to take advantage of any blocking period.

7. The company must provide the CB with all the information necessary for the execution of the unannounced verification at a suitable time (typical organization of production shifts, typical production schedules, the company's organizational chart, a map of the production site, flow diagram of the products produced, a summary of the CCPs identified, list of products or groups of products produced and included in the scope of the certification, contact person in the company, normal time for the start of the verification). Companies that carry out seasonal work must communicate additional information to the CB (the presumed date of start of work) and during the production period it will not be possible to exclude dates for the execution of the unannounced verification).
8. The duration of the unannounced audit does not change from the duration of a normal IFS audit and the same rules apply for the calculation of man-days.
9. Unannounced audits must be performed in an 18-week period (-16 weeks and +2 weeks) with respect to the two-date or date of registration. In the case of seasonal productions shorter than 18 weeks, there is no audit window and the unannounced audit must take place during the period of operation of the company.
10. The company will have to provide full support in carrying out the audit and will have to guarantee the auditor access to the production premises as soon as possible after his arrival at the plant.
11. In the event that the company refuses to take the audit, the Certification Body must revoke the IFS certificate of the site within 2 working days; the company will be able to carry out only announced audits

rispetto della regola di un audit senza preavviso ogni 3 ed il suo certificato rimarrà bloccato fino all'esecuzione con esito positivo di una nuova verifica in campo e l'Organismo di Certificazione infine addebiterà i costi della mancata verifica all'azienda.

12. Se, in casi eccezionali, all'arrivo dell'auditor in azienda non vi sia produzione in atto (nonostante l'obbligo per l'azienda di comunicare il proprio programma di produzione), la verifica non potrà essere effettuata. A discrezione dell'Organismo di Certificazione, potrà essere effettuata in seguito una nuova verifica non annunciata. I costi per la mancata verifica potrebbero essere addebitati all'azienda.
13. L'azienda dovrà fornire adeguate azioni correttive ed evidenze per la risoluzione degli eventuali rilievi emersi in sede di audit entro 4 settimane dal ricevimento del CA Plan.
14. Il certificato di conformità della verifica non annunciata sostituirà il precedente e verrà emesso nei tempi previsti dal protocollo dello standard. I criteri per la definizione del grado raggiunto sono i medesimi delle verifiche annunciate. Sul certificato verrà inserita la dicitura "Audit non annunciato"; per IFS Food 8, sarà applicata anche una "IFS star" per identificare le aziende che hanno scelto audit non annunciati.
15. La verifica successiva potrà essere effettuata mantenendo il programma di audit non annunciato corrente, oppure ritornando al programma di audit annunciati.

thereafter, unless the execution of an unannounced audit is mandatory for compliance with the rule of an unannounced audit every 3 and its certificate will remain blocked until a new verification is successfully carried out in the field and the Certification Body will finally charge the costs of the failure to verify to the company.

12. If, in exceptional cases, there is no production in progress when the auditor arrives at the company (despite the obligation for the company to communicate its production program), the verification cannot be carried out. At the discretion of the Certification Body, a new unannounced verification may be carried out at a later date. The costs for failure to verify may be charged to the company.
13. The company must provide adequate corrective actions and evidence for the resolution of any findings that emerged during the audit within 4 weeks of receipt of the CA Plan.
14. The certificate of conformity of the unannounced verification will replace the previous one and will be issued within the timeframe set by the standard protocol. The criteria for defining the degree achieved are the same as those for the announced checks. The certificate will be marked "Audit not announced"; for IFS Food 8, an "IFS star" will also be applied to identify companies that have chosen unannounced audits.
15. The subsequent verification can be carried out by maintaining the current unannounced audit program, or by returning to the announced audit program.

Articolo 27 Moduli e Capitoli volontari:

1. Qualora per lo standard in questione siano disponibili dei capitoli o dei Moduli addizionali ad applicazione volontaria, l'azienda ne potrà chiedere l'applicazione all'OdC in sede di richiesta di certificazione o prima dell'inizio della verifica.
2. L'applicazione di capitoli e/o moduli volontari può comportare l'aumento dei tempi di audit ed il pagamento di fees, secondo i criteri stabiliti dagli Scheme Owner.
3. La gestione degli audit a fronte di capitoli facoltativi e moduli addizionali segue le normali regole di certificazione, così come stabilito dai rispettivi documenti ufficiali.
4. Il superamento di un audit a fronte dei moduli addizionali comporta l'emissione di un certificato addizionale, non accreditato, specifico per il campo di applicazione del modulo stesso.

Article 27 Voluntary module and Chapters:

1. If chapters or additional modules are available for the standard in question with voluntary application, the company may request their application from the CB when applying for certification or before the start of the verification.
2. The application of voluntary chapters and/or modules may result in increased audit times and the payment of fees, according to the criteria established by the Scheme Owners.
3. The management of audits against optional chapters and additional modules follows the normal certification rules, as established by the respective official documents.
4. Passing an audit against the additional modules involves the issuance of an additional, non-accredited certificate specific to the scope of application of the module itself.

Articolo 28 Audit BRCGS effettuati da remoto mediante l'utilizzo di Information & Communication Technologies – ICT (Blended Audit):

1. Per alcuni degli standard BRCGS gestiti da CSQA (Food, Packaging Materials, Storage& Distribution, Agent &Broker) è possibile effettuare attività di audit mediante l'utilizzo di ICT, nell'ambito del programma di audit denominato Blended Audit. Il programma di verifica Blended Audit può coprire anche alcuni moduli facoltativi.
2. Il Blended Audit è un programma di audit che comprende una valutazione da remoto seguita da una verifica in loco. Questa opzione è disponibile solo per il programma di audit annunciato.
3. Nella definizione di ICT e audit da remoto si applica quanto previsto dal documento IAF MD4, nella sua versione corrente "The use of information and Communication technology (ICT) for auditing/assessment purposes" nella sua versione corrente. Lo IAF IAF MD4, nella sua versione corrente, insieme al documento BRCGS080 nella sua versione

Article 28 BRCGS audits carried out remotely through the use of Information & Communication Technologies – ICT (Blended Audit):

1. For some of the BRCGS standards managed by CSQA (Food, Packaging Materials, Storage & Distribution, Agent & Broker) it is possible to carry out audit activities through the use of ICT, as part of the audit program called Blended Audit. The Blended Audit program can also cover some optional modules.
2. Blended Audit is an audit program that includes a remote assessment followed by an on-site verification. This option is only available for the announced audit program.
3. In the definition of ICT and remote audit, the provisions of the IAF MD4 current version document "The use of information and Communication technology (ICT) for auditing/assessment purposes" in its current version apply. IAF MD4 current version, together with document BRCGS080 in its current version, represent

corrente, rappresentano il riferimento normativo e procedurale per la gestione degli audit da remoto – Blended Audit.

4. La scelta di proporre e/o adottare il programma di audit da remoto Blended Audit è facoltativa e deve essere formalmente concordata tra azienda e CSQA. A tal proposito l'azienda è tenuta alla compilazione dello specifico questionario di richiesta per gli audit da remoto.
5. Il programma Blended Audit non è applicabile per gli audit iniziali o per i siti che non possiedono un certificato BRCGS. Il Blended Audit può essere quindi utilizzato come parte dell'audit di ri-certificazione, indipendentemente dal grado precedente del sito.
6. La possibilità di applicare il programma Blended Audit è vincolata all'esito positivo di una valutazione del rischio, che CSQA deve formalizzare tenendo in considerazione sia la storia certificativa dell'azienda, sia la fattibilità dell'utilizzo delle tecnologie ICT.
7. L'uso delle ICT deve avvenire nel rispetto di tutti i requisiti di certificazione, legali e dei clienti relativi a riservatezza, sicurezza e protezione dei dati e devono essere intraprese azioni per assicurarne l'efficace attuazione. Il mancato accordo tra le parti rispetto a quanto sopra, comporta l'impossibilità di impiegare le ICT e quindi di applicare il programma Blended Audit.
8. CSQA prepara un piano di audit che evidenzi quali documenti saranno necessari in remoto. Questo piano sarà condiviso con l'azienda prima dell'audit. Nel piano di audit saranno anche specificati i requisiti tecnici richiesti per l'audit remoto.
9. Prima dell'inizio della verifica, CSQA, tramite l'auditor incaricato, deve testare la compatibilità della piattaforma ICT con l'azienda. Qualora il test riveli problemi che non possono essere risolti, l'audit deve essere completato come un audit completo in campo.
10. L'audit da remoto deve sempre essere completato per primo e potrà essere effettuato in una finestra di 56 giorni prima della data di ri-certificazione (Re-audit due date) indicata nel certificato.

the regulatory and procedural reference for the management of remote audits – Blended Audit.

4. The choice to propose and/or adopt the Blended Audit remote audit program is optional and must be formally agreed between the company and CSQA. In this regard, the company is required to fill in the specific request questionnaire for remote audits.
5. The Blended Audit program is not applicable for initial audits or sites that do not hold a BRCGS certificate. The Blended Audit can then be used as part of the re-certification audit, regardless of the previous grade of the site.
6. The possibility of applying the Blended Audit program is linked to the positive outcome of a risk assessment, which CSQA must formalize taking into account both the certification history of the company and the feasibility of using ICT technologies.
7. The use of ICT must take place in compliance with all certification, legal and customer requirements relating to confidentiality, security and data protection and actions must be taken to ensure its effective implementation. Failure to agree between the parties with respect to the above makes it impossible to use ICT and therefore to apply the Blended Audit program.
8. CSQA prepares an audit plan that highlights which documents will be needed remotely. This plan will be shared with the company prior to the audit. The audit plan will also specify the technical requirements required for remote auditing.
9. Before the start of the audit, CSQA, through the auditor in charge, must test the compatibility of the ICT platform with the company. If the test reveals problems that cannot be resolved, the audit must be completed as a full field audit.
10. The remote audit must always be completed first and can be carried out in a window of 56 days before the re-certification date (Re-audit two dates) indicated in the certificate.

11. L'audit in campo deve essere condotto entro massimo 28 giorni dall'ultimo giorno dell'audit da remoto, e comunque entro la finestra di re-certificazione, in modo che l'azienda abbia tempo sufficiente per la chiusura delle eventuali non conformità e che la decisione di certificazione avvenga entro 42 giorni dalla fine dell'audit in campo. CSQA si adopererà per pianificare l'audit da remoto e l'audit in campo il più vicino possibile l'uno all'altro. In circostanze eccezionali e giustificabili, CSQA può richiedere una concessione a BRCGS per uno spostamento massimo dell'audit in campo di 90 giorni.
12. Nel caso in cui l'uso delle ICT non sia più possibile durante lo svolgimento dell'audit remoto, CSQA e il sito possono riprogrammare la verifica, a condizione che ciò avvenga entro la successiva finestra di 28 giorni. L'azienda potrebbe essere tenuta a pagare il giorno di audit perso, qualora il mancato completamento della verifica sia dovuto ad un problema imputabile all'azienda stessa.
13. La durata della verifica effettuata secondo il programma Blended Audit non è differente rispetto alla durata di una verifica completamente in campo. In ogni caso, la durata dell'audit da remoto non dovrà mai superare il 50% della durata totale dell'audit. Tale percentuale dipenderà comunque dalla valutazione del rischio effettuata da CSQA dell'ente di certificazione e potrebbe quindi essere significativamente inferiore al massimo in alcune circostanze. L'unica eccezione a questa regola è prevista per lo standard BRCGS Agent &Broker , che può essere effettuato anche fino al 100% da remoto. La quota di audit che verrà svolta da remoto verrà confermata all'azienda tramite il piano di audit.
14. L'applicazione del programma Blended Audit può essere estesa anche alla verifica della Sede Centrale di un'azienda per i processi centralizzati.
15. La struttura della verifica BRCGS Blended Audit segue le normali modalità applicate anche negli audit in campo. Come guida, durante l'audit da remoto verranno verificati

11. The onsite audit must be conducted within a maximum of 28 days from the last day of the remote audit, and in any case within the re-certification window, so that the company has sufficient time to close any non-conformities and that the certification decision takes place within 42 days of the end of the field audit. CSQA will strive to plan the remote audit and the onsite audit as close as possible to each other. In exceptional and justifiable circumstances, CSQA may request a grant from BRCGS for a maximum postponement of the field audit of 90 days.
12. In the event that the use of ICT is no longer possible during the remote audit is being conducted, CSQA and the site may reschedule the audit, provided that this is done within the next 28-day window. The company may be required to pay for the lost audit day, if the failure to complete the audit is due to a problem attributable to the company itself.
13. The duration of the audit carried out according to the Blended Audit program is no different from the duration of a fully field audit. In any case, the duration of the remote audit must never exceed 50% of the total duration of the audit. However, this percentage will depend on the risk assessment carried out by the certification body's CSQA and may therefore be significantly lower than the maximum in some circumstances. The only exception to this rule is for the BRCGS Agent & Broker standard, which can also be done up to 100% remotely. The audit quota that will be carried out remotely will be confirmed to the company through the audit plan.
14. The application of the Blended Audit program can also be extended to the audit of a company's headquarters for centralized processes.
15. The structure of the BRCGS Blended Audit follows the normal methods also applied in onsite audits. As a guide, during the remote audit, the requirements that are identified as "documentary" by the respective color code in the standard will preferably be verified. These requirements

preferibilmente i requisiti che nello standard sono identificati come “documentali” tramite il rispettivo codice colore. Tali requisiti potrebbero comunque essere verificati nuovamente nell’audit in campo.

16. Qualora, durante l’audit da remoto, dovessero essere rilevate non conformità in numero e/o grado tali da determinare il fallimento dell’audit, il certificato in vigore dovrà essere immediatamente revocato.
17. L’audit in campo dovrà come minimo includere queste attività: ispezione/verifica fisica delle buone pratiche di fabbricazione, prova di rintracciabilità (test di tracciabilità) e l'implementazione del sistema di gestione della sicurezza del prodotto.
18. Per l’esecuzione delle verifiche con il programma Blended Audit vanno impiegati auditor qualificati per la/e categoria/e richieste, come da protocollo BRCGS. È possibile che le due parti della verifica vengano svolge da auditor differenti.
19. Eventuali non conformità identificate durante l'audit da remoto e l’audit in campo devono essere gestite secondo i requisiti esistenti dello schema. Le evidenze oggettive delle azioni intraprese per correggere le non conformità identificata durante l'audit da remoto e l'audit in campo devono essere inviate a CSQA entro 28 giorni di calendario dalla dall’ultimo giorno dell'audit in campo.
20. Il rapporto di audit ed il certificato conterranno chiari riferimenti al fatto che la verifica BRCGS si è svolta usando le tecnologie ICT tramite il programma di Blended Audit.

could still be verified again in the onsite audit.

16. If, during the remote audit, non-conformities are detected in such a number and/or degree as to determine the failure of the audit, the certificate in force must be immediately revoked.
17. The onsite audit should at least include these activities: physical inspection/verification of good manufacturing practices, traceability testing (traceability testing) and implementation of the product safety management system.
18. Qualified auditors for the required category(s) must be used to carry out audits with the Blended Audit program, as per the BRCGS protocol. The two parts of the audit may be performed by different auditors.
19. Any non-conformities identified during the remote audit and onsite audit must be managed according to the existing requirements of the scheme. Objective evidence of the actions taken to correct the non-conformities identified during the remote audit and the field audit must be sent to CSQA within 28 calendar days from the last day of the onsite audit.
20. The audit report and certificate will contain clear references to the fact that the BRCGS audit was carried out using ICT technologies through the Blended Audit program.

Articolo 29 Audit IFS Broker effettuati da remoto mediante l'utilizzo di Information & Communication Technologies – ICT:

1. Gli audit a fronte dello standard IFS Broker possono essere eseguiti interamente da remoto utilizzando le ICT. L'uso di ICT per l'audit da remoto potrà essere confermato solo se saranno presenti le giuste condizioni, ovvero che la tecnologia sia disponibile sia per l'azienda che per gli auditor e che entrambi siano competenti e a proprio agio con il suo funzionamento.
2. Nella definizione di ICT e audit da remoto si applica quanto previsto dal documento IAF MD4, nella sua versione corrente "The use of information and Communication technology (ICT) for auditing/assessment Purpose" nella sua versione corrente. Il documento IAF MD4, nella sua versione corrente, insieme al documento IFS "Audit Protocol for remote auditing" nella sua versione corrente, rappresentano il riferimento normativo e procedurale per la gestione degli audit da remoto IFS Broker.
3. Il programma di audit da remoto prevede solamente l'esecuzione di audit annunciati.
4. La scelta di proporre e/o adottare il programma di audit da remoto è facoltativa e deve essere formalmente concordata tra azienda e CSQA. A tal proposito l'azienda è tenuta alla compilazione dello specifico questionario di richiesta per gli audit da remoto, che verrà anche impiegato per la raccolta di informazioni necessarie alla valutazione del rischio (vedere punto 7).
5. Il programma di audit da remoto è applicabile alle aziende già certificate IFS Broker, indipendentemente dal livello del precedente certificato, oppure come audit iniziale di certificazione . L'audit da remoto può essere applicato anche per il completamento delle verifiche di Follow-Up o di Estensione.
6. L'audit da remoto dovrebbe essere condotto preferibilmente dall'auditor che ha volto l'ultima verifica in campo presso il sito.
7. La possibilità di applicare il programma di audit da remoto è vincolata all'esito positivo di una valutazione del rischio, che CSQA deve

Article 29 IFS Broker audits carried out remotely through the use of Information & Communication Technologies – ICT:

1. Audits against the IFS Broker standard can be performed entirely remotely using ICT. The use of ICT for remote auditing can only be confirmed if the right conditions are in place, i.e. that the technology is available to both the company and the auditors and that both are competent and comfortable with its operation.
2. In the definition of ICT and remote audit, the provisions of the IAF MD4 current version document "The use of information and Communication technology (ICT) for auditing/assessment Purpose" in its current version apply. IAF MD4 current version, together with the IFS document "Audit Protocol for remote auditing" in its current version, represent the regulatory and procedural reference for the management of IFS Broker remote audits.
3. The remote audit program only involves the execution of announced audits.
4. The choice to propose and/or adopt the remote audit program is optional and must be formally agreed between the company and CSQA. In this regard, the company is required to fill in the specific request questionnaire for remote audits, which will also be used to collect the information necessary for risk assessment (see point 7).
5. The remote audit program is applicable to companies already certified IFS Broker, regardless of the level of the previous certificate, or as an initial certification audit. The remote audit can also be applied for the completion of Follow-Up or Extension checks.
6. The remote audit should preferably be conducted by the auditor who carried out the last onsite audit at the site.
7. The possibility of applying the remote audit program is linked to the positive outcome of a risk assessment, which CSQA must formalize taking into account both the company's certification history and the feasibility of using ICT technologies.
8. The use of ICT must take place in

formalizzare tenendo in considerazione sia la storia certificativa dell'azienda, sia la fattibilità dell'utilizzo delle tecnologie ICT.

8. L'uso delle ICT deve avvenire nel rispetto di tutti i requisiti di certificazione, legali e dei clienti relativi a riservatezza, sicurezza e protezione dei dati e devono essere intraprese azioni per assicurarne l'efficace attuazione. Il mancato accordo tra le parti rispetto a quanto sopra, comporta l'impossibilità di impiegare le ICT e quindi di applicare il programma di audit da remoto.
9. Prima dell'inizio della verifica, CSQA, tramite l'auditor incaricato, deve testare la compatibilità della piattaforma ICT con l'azienda. Qualora il test riveli problemi che non possono essere risolti, l'audit potrà essere ripianificato, oppure deve essere eseguito come un audit completo in campo.
10. L'audit da remoto deve essere effettuato possibilmente nella finestra di ri-certificazione (Re-audit due date) indicata nel certificato.
11. La durata della verifica da remoto è calcolata in base alle normali regole dello schema IFS Broker, tuttavia potrebbe essere necessario prevedere del tempo aggiuntivo data la natura della verifica. Con l'obiettivo di garantire l'efficacia della verifica, un audit di 8 ore può essere effettuato al massimo in due giornate consecutive di 4 ore. Nel caso in cui l'audit sia suddiviso in giorni diversi, i prodotti effettivamente campionati per il test di tracciabilità devono essere annunciati e completati entro la stessa giornata solare.
12. Tutte le altre regole per la conduzione di una verifica IFS Broker (conduzione della verifica, elementi minimi da valutare, qualifiche degli auditor, gestione delle non-conformità, ecc.) rimangono invariati rispetto al protocollo normale di certificazione. Tuttavia gli auditor dovranno essere formalmente formati sull'esecuzione di audit da remoto e dovranno illustrare il processo di audit da remoto in riunione di apertura.
13. Il rapporto di audit ed il certificato conterranno chiari riferimenti al fatto che la verifica IFS Broker si è svolta usando le tecnologie ICT tramite il programma di audit da remoto.

compliance with all certification, legal and customer requirements relating to confidentiality, security and data protection and actions must be taken to ensure its effective implementation. The lack of agreement between the parties with respect to the above makes it impossible to use ICT and therefore to apply the audit program remotely.

9. Before the start of the audit, CSQA, through the auditor in charge, must test the compatibility of the ICT platform with the company. If the test reveals problems that cannot be resolved, the audit can be rescheduled, or it must be performed as a full field audit.
10. The remote audit must be carried out if possible in the re-certification window (Re-audit two dates) indicated in the certificate.
11. The duration of the remote audit is calculated based on the normal rules of the IFS Broker scheme, however additional time may need to be allowed due to the nature of the audit. With the aim of ensuring the effectiveness of the verification, an 8-hour audit can be carried out on a maximum of two consecutive 4-hour days. In the event that the audit is split into different days, the products actually sampled for traceability testing must be announced and completed within the same calendar day.
12. All other rules for conducting an IFS Broker audit (conduct of the audit, minimum elements to be assessed, auditor qualifications, management of non-conformities, etc.) remain unchanged from the normal certification protocol. However, auditors will need to be formally trained on performing remote audits and will need to explain the remote audit process at the opening meeting.
13. The audit report and certificate will contain clear references to the fact that the IFS Broker audit was carried out using ICT technologies via the remote audit program.

Articolo 30 Audit IFS effettuati mediante l'utilizzo di Information & Communication Technologies – ICT secondo la procedura Split-Assesment:

1. In situazioni straordinarie, gli audit a fronte dello standard IFS Food ed IFS Logistics possono essere eseguiti parzialmente da remoto utilizzando le ICT. L'uso di ICT per l' audit potrà essere confermato solo se saranno presenti le giuste condizioni, ovvero che la tecnologia sia disponibile sia per l'azienda che per gli auditor e che entrambi siano competenti e a proprio agio con il suo funzionamento.
2. Nella definizione di ICT e audit da remoto si applica quanto previsto dal documento IAF MD4, nella sua versione corrente "The use of information and communication technology (ICT) for auditing/assessment purposes" nella sua versione corrente. Il documento IAF MD4, nella sua versione corrente,, insieme al documento IFS "Split audit Protocol" nella sua versione corrente, rappresentano il riferimento normativo e procedurale per la gestione degli audit IFS parzialmente da remoto.
3. È importante che l'azienda verifichi con i propri clienti l'accettabilità del certificato ottenuto con il programma Split audit .
4. Il programma Split audit prevede è applicabile sia agli audit annunciati che agli audit non-annunciati.
5. La scelta di proporre e/o adottare il programma di Split audit è facoltativa e deve essere formalmente concordata tra azienda e CSQA mediante un contratto scritto. A tal proposito l'azienda è tenuta alla compilazione dello specifico questionario di richiesta per gli audit da remoto, che verrà anche impiegato per la raccolta di informazioni necessarie alla valutazione del rischio (vedere punto 7).
6. Il programma Split audit è applicabile alle aziende già certificate IFS Food e IFS Logistics, indipendentemente dal livello del precedente certificato.
7. Lo Split audit dovrebbe essere condotto preferibilmente dall'auditor che ha volto l'ultima verifica in campo presso il sito.
8. La possibilità di applicare il programma Split

Article 30 IFS audits carried out through the use of Information & Communication Technologies – ICT according to the Split-Assessment procedure:

1. In extraordinary situations, audits against the IFS Food and IFS Logistics standard can be carried out partially remotely using ICT. The use of ICT for the audit can only be confirmed if the right conditions are in place, i.e. that the technology is available to both the company and the auditors and that both are competent and comfortable with its operation.
2. In the definition of ICT and remote audit, the provisions of the IAF MD4 current version document "The use of information and communication technology (ICT) for auditing/assessment purposes" in its current version apply. IAF MD4 current version, together with the IFS document "Split audit Protocol" in its current version, represent the regulatory and procedural reference for the management of IFS audits partially remotely.
3. It is important for the company to check with its customers the acceptability of the certificate obtained with the Split audit program.
4. The Split audit program is applicable to both announced and unannounced audits.
5. The choice to propose and/or adopt the Split audit program is optional and must be formally agreed between the company and CSQA through a written contract. In this regard, the company is required to fill in the specific request questionnaire for remote audits, which will also be used to collect the information necessary for risk assessment (see point 7).
6. The Split audit program is applicable to companies that have already certified IFS Food and IFS Logistics, regardless of the level of the previous certificate.
7. The Split audit should preferably be conducted by the auditor who carried out the last onsite audit at the site.
8. The possibility of applying the Split audit program is linked to the positive outcome of a risk assessment, which CSQA must formalize taking into account both the

audit è vincolata all'esito positivo di una valutazione del rischio, che CSQA deve formalizzare tenendo in considerazione sia la storia certificativa dell'azienda, sia la fattibilità dell'utilizzo delle tecnologie ICT.

9. L'uso delle ICT deve avvenire nel rispetto di tutti i requisiti di certificazione, legali e dei clienti relativi a riservatezza, sicurezza e protezione dei dati e devono essere intraprese azioni per assicurarne l'efficace attuazione. Il mancato accordo tra le parti rispetto a quanto sopra, comporta l'impossibilità di impiegare le ICT e quindi di applicare il programma di Split audit .
10. Prima dell'inizio della verifica, CSQA, tramite l'auditor incaricato, deve testare la compatibilità della piattaforma ICT con l'azienda. Qualora il test riveli problemi che non possono essere risolti, l' audit potrà essere ripianificato, oppure deve essere eseguito come un audit completo in campo.
11. Lo Split audit deve essere effettuato nella finestra di ri-certificazione (Re-audit due date) indicata nel certificato.
12. La durata dello Split audit è calcolata in base alle normali regole dello standard IFS, tuttavia è necessario prevedere almeno 2 ore aggiuntive per la gestione del programma Split audit . Almeno il 50% del tempo totale di audit dovrà essere dedicato alla parte on-site.
13. La parte on-site deve sempre essere completata per prima, annunciata o non-annunciata, mentre la parte da remoto dovrà sempre essere annunciata e dovrà essere svolta da un auditor che ha partecipato alla parte in campo.
14. La parte di audit da remoto deve essere completata il prima possibile ed entro un massimo di 14 giorni (calcolati dal primo giorno della parte di assessment in campo), e comunque entro la finestra di re-certificazione.
15. Nel caso in cui l'uso delle ICT non sia più possibile durante lo svolgimento dell' audit da remoto, CSQA e il sito possono riprogrammare la verifica, a condizione che ciò avvenga entro i 14 giorni previsti. In alternativa sarà necessario effettuare tale parte on-site, sempre all'interno dei 14 giorni ammessi.

certification history of the company and the feasibility of using ICT technologies.

9. The use of ICT must take place in compliance with all certification, legal and customer requirements relating to confidentiality, security and data protection and actions must be taken to ensure its effective implementation. The lack of agreement between the parties with respect to the above makes it impossible to use ICT and therefore to apply the Split audit program.
10. Before the start of the audit, CSQA, through the auditor in charge, must test the compatibility of the ICT platform with the company. If the test reveals problems that cannot be resolved, the audit can be rescheduled, or it must be performed as a full field audit.
11. The Split audit must be carried out in the re-certification window (Re-audit two dates) indicated in the certificate.
12. The duration of the Split audit is calculated according to the normal rules of the IFS standard, however, it is necessary to allow at least 2 additional hours for the management of the Split audit program. At least 50% of the total audit time must be dedicated to the on-site part.
13. The on-site part must always be completed first, announced or unannounced, while the remote part must always be announced and must be carried out by an auditor who has participated in the onsite part.
14. The remote audit part must be completed as soon as possible and within a maximum of 14 days (calculated from the first day of the assessment part in the field), and in any case within the re-certification window.
15. In the event that the use of ICT is no longer possible during the performance of the remote audit, CSQA and the site may reschedule the audit, provided that this takes place within the 14 days provided. Alternatively, it will be necessary to carry out this part on-site, always within the 14 days allowed.
16. In the event of major or KO non-conformities being detected during the on-

16. In caso vengano rilevate non conformità Major o KO durante la parte on-site, anche la verifica documentale successiva dovrà essere svolta on-site. In ogni caso, il certificato IFS dovrà essere sospeso nel portale IFS entro 2 giorni lavorativi dalla data di rilevamento della NC (anche l' audit non è stato completato).
17. Nel report e nel certificato sarà fatta esplicita menzione al fatto che la verifica è stata condotta secondo la procedura Split audit .
18. Eventuali deviazioni e non-conformità devono essere gestite in accordo alle regole dello standard IFS applicabile. La valutazione delle stesse potrà avvenire solo dopo la fine della parte da remoto. Eventuali deviazioni gestite (correzione e azione correttiva) nel periodo che intercorre tra le due parti, verranno comunque conteggiate nel risultato finale della verifica.

site part, the subsequent documentary verification must also be carried out on-site. In any case, the IFS certificate must be suspended in the IFS portal within 2 working days from the date of the CN recording (the audit was also not completed).

17. In the report and in the certificate, explicit mention will be made of the fact that the verification was conducted according to the Split audit procedure.
18. Any deviations and non-conformities must be handled in accordance with the rules of the applicable IFS standard. The evaluation of the same can only take place after the end of the remote part. Any deviations managed (correction and corrective action) in the period between the two parties will still be counted in the final result of the verification.

ALLEGATO 1: Chiarimenti per lo scopo di applicazione dei differenti standard IFS

L'**IFS Food**
Standar
d per gli audit ai produttori di prodotti alimentari
Lo Standard IFS Food deve essere utilizzato quando un prodotto è lavorato o quando vi è un rischio di contaminazione del prodotto derivante dal confezionamento primario.

è uno standard per l'auditing di fornitori/produttori di prodotti alimentari e riguarda solo le aziende che processano alimenti o aziende che confezionano prodotti alimentari sfusi. L'IFS Food trova applicazione solo se il prodotto viene «processato» o se sussiste il rischio di una contaminazione del prodotto durante il primo confezionamento.

L'**IFS Logistics**
Standard per gli audit alle aziende le cui attività sono servizi logistici per prodotti alimentari e non alimentari, quali il trasporto, lo stoccaggi o, il carico/scarico, ecc. Si applica a tutti i tipi di trasporto: consegna su strada, ferrovia, nave, aereo, ecc. e si applica a tutti i tipi di prodotti: refrigerati, surgelati, a temperatura ambiente, ecc.
Gli Standard IFS di prodotto, nel sotto capitolo specifico sul trasporto e/o lo stoccaggio, coprono già le attività logistiche di una azienda di produzione. Pertanto, non è necessario eseguire un audit combinato per IFS Food, IFS HPC o IFS PACsecure in combinazione con IFS Logistics.

Chiarimenti/Esempi dello scopo di applicazione tra IFS Food e IFS Logistics:
– L'IFS Logistics copre solo le attività logistiche quando l'azienda ha un contatto fisico con i prodotti primari preconfezionati (trasporto, confezionamento di merce preconfezionata, stoccaggio e/o distribuzione, trasporto e stoccaggio di pallet, bag in box). Si applica anche per specifici prodotti non confezionati, come carni in carcassa o trasporti in tank o cisterne (sciroppo di glucosio, latte, granaglie ecc.)

– Se un'azienda di trasformazione di prodotti alimentari ha un proprio reparto di logistica e/o attività di trasporto (stoccaggio e distribuzione),

ANNEX 1: Clarifications for the scope of application of the different IFS standards

L'**IFS Food**
Standards for Audits of Food Manufacturers
The IFS Food Standard should be used when a product is processed or when there is a risk of product contamination from the immediate packaging.

It is a standard for auditing food suppliers/manufacturers and only covers companies that process food or companies that package food products in bulk. IFS Food is only applicable if the product is "processed" or if there is a risk of contamination of the product during the first packaging.

L'**IFS Logistics**
Standards for audits of companies whose activities are logistics services for food and non-food products, such as transport, storage, loading/unloading, etc. It applies to all types of transportation: delivery by road, rail, ship, air, etc., and applies to all types of products: refrigerated, frozen, ambient temperature, etc.
The IFS Product Standards, in the specific sub-chapter on transport and/or storage, already cover the logistics activities of a production company. Therefore, there is no need to perform a combined audit for IFS Food, IFS HPC or IFS PACsecure in combination with IFS Logistics.

Clarifications/Examples of the scope of application between IFS Food and IFS Logistics:
– IFS Logistics only covers logistics activities when the company has physical contact with pre-packaged primary products (transport, packaging of pre-packaged goods, storage and/or distribution, transport and storage of pallets, bag in box). It also applies to specific unpackaged products, such as meat in carcass or transport in tanks or cisterns (glucose syrup, milk, grains, etc.).

– If a food processing company has its own logistics department and/or transport activities (storage and distribution), this will be included in the IFS Food standard, under the specific chapter on transport and storage.

questo verrà incluso nello standard IFS Food, sotto lo specifico capitolo relativo al trasporto e allo stoccaggio.

Nota: se la piattaforma logistica è di proprietà dell'azienda di trasformazione di prodotti alimentari ed è situata nella stessa località dell'azienda e se l'azienda o il cliente desiderano ricevere la certificazione IFS Logistics per la piattaforma, allora, può essere svolto un audit IFS.

In questo caso, devono essere rispettati i seguenti requisiti:
· La piattaforma logistica è usata solo per prodotti preconfezionati,
· In caso di 2 certificati (Food e Logistics), i rispettivi scopi di ogni audit e certificato devono essere chiaramente definiti,
· I requisiti dell'IFS Food riguardanti il trasporto e lo stoccaggio devono essere ad ogni modo valutati durante l'audit IFS Food,
· Un audit IFS Food dell'azienda di produzione deve essere sempre svolto; L'IFS Logistic è un audit aggiuntivo,
· Tutti i relativi documenti devono essere conservati nella piattaforma.

– Se le operazioni di logistica e/o trasporto vengono date in outsourcing dall'azienda di trasformazione, i requisiti specificati nell'appropriato capitolo di IFS Food circa lo stoccaggio e il trasporto devono essere chiaramente definiti nel rispettivo contratto, altrimenti sarà applicabile l'IFS Logistics.

L'**IFS Broker**
Standard per gli audit a persone e/o aziende che possono o non possono essere proprietari dei prodotti ma che tipicamente non hanno il possesso fisico dei prodotti (es. non hanno magazzini, centri di confezionamento o trasporto, ma sono entità legali con mailbox, uffici ecc.). Lo standard si applica ai prodotti alimentari, prodotti per il governo della casa e cura della persona e ai materiali di confezionamento

Note: If the logistics platform is owned by the food processing company and is located in the same location as the company, and if the company or customer wishes to receive IFS Logistics certification for the platform, then, an IFS audit can be carried out.

In this case, the following requirements must be met:
· The logistics platform is only used for pre-packaged products,
· In the case of 2 certificates (Food and Logistics), the respective scope of each audit and certificate must be clearly defined,
· The requirements of IFS Food regarding transport and storage must be assessed in any case during the IFS Food audit.
· An IFS Food audit of the production company must always be carried out; IFS Logistic is an additional audit,
· All relevant documents must be stored in the platform.

– If logistics and/or transport operations are outsourced by the processing company, the requirements specified in the appropriate IFS Food chapter on storage and transport must be clearly defined in the respective contract, otherwise IFS Logistics will apply.

L'**IFS Broker**
Standards for audits of people and/or companies that may or may not own the products but typically do not have physical ownership of the products (e.g. they do not have warehouses, packaging or transport centers, but are legal entities with mailboxes, offices, etc.). The standard applies to food, housekeeping and personal care products, and packaging materials

ALLEGATO 2: Dottrina, erratum e chiarimenti IFS

Per ulteriori chiarimenti sugli Standard IFS, si rimanda al contenuto dei documenti specifici (Dottrina IFSFOOD, IFSLOGISTICS, IFSBROKER , Erratum, FAQ) pubblicati nella loro versione aggiornata sul sito IFS http://www.ifs-certification.com

ANNEX 2: IFS Doctrine, erratum and clarifications

For further clarification on the IFS Standards, please refer to the content of the specific documents (Doctrine IFSFOOD, IFSLOGISTICS, IFSBROKER, Erratum, FAQ) published in their updated version on the IFS website http://www.ifs-certification.com